LE CANADA FRANÇAIS
Magazine



NE MANQUEZ SURTOUT PAS
notre spécial électronique
Pages B-13 à B-17

Le Club Lions de Saint-Luc divertit les personnes âgées

Des amis pour les aînés

Un groupe de membres du Club Lions de Saint-Luc s'occupe activement, depuis quelque temps, d'organiser des activités pour les personnes âgées du Centre Gertrude-Lafrance. En plus, ce regroupement de bénévoles voit aussi à rendre visite aux personnes les plus seules de cette résidence.

Dernièrement pour célébrer la fête de Noël, les membres du Club Lions

sylvie PROVOST

de Saint-Luc avaient organisé au Centre Gertrude-Lafrance une grande réception à laquelle étaient invités les résidents et les membres de leur famille. Ils ont fait de même pour les 47 bénéficiaires de la Résidence Saint-Luc.

■ Activités

«L'implication des Lions ne s'arrête pas à la fête de Noël. Nous célébrons aussi la Fête des aînés au mois de mai et au cours de la saison estivale nous organisons un pique-nique à l'extérieur si la température le permet évidemment», note M. Guy Montpetit, du Club Lions de Saint-Luc et responsable des activités au Centre Gertrude-Lafrance.

«À chaque anniversaire d'un résident du Centre Gertrude-Lafrance, nous lui rendons visite et on lui remet un cadeau. De plus, nos bénévoles vont maintenant visiter, tout au cours de l'année, les personnes qui sont seules et qui n'ont pas souvent de visite» ajoute M. Montpetit.

■ 300 convives à Noël

Le 23 décembre dernier, 300 personnes participaient à cet événement et pour plusieurs des résidents, il s'agissait de leur première véritable fête depuis fort longtemps.

Chacun des résidents a eu le privilège de prendre part à un réveillon, à la célébration d'une messe, et même de recevoir un petit présent. Certains ont aussi profité de l'occasion pour effectuer quelques petits pas de danse.

«Le travail que les bénévoles du Club Lions font auprès de nos personnes âgées est extraordinaire. Pour la fête de Noël, il s'agissait d'un beau geste de concertation entre le personnel du centre et les bénévoles. L'organisation de cette fête a demandé beaucoup de préparation. Lors d'une telle fête nous savons que les Lions de Saint-Luc ont à coeur le sort de nos aînés et des personnes handicapées et nous savons que ces bénévoles font leur possible pour les rendre heureux», souligne Mme Flore Barrière, directrice du Centre Gertrude-Lafrance.

SUITE PAGE B-2



Des membres du Club Lions de Saint-Luc organisent annuellement différentes activités pour les résidents du Centre Gertrude-Lafrance. Sur la photo: Flore Barrière, directrice du Centre Gertrude-Lafrance, Louise Surprenant, Guy Montpetit, Yvan Surprenant, et Louise Dubé. (photo jacques PAUL)

Profil

CHRISTIAN PROULX:
La vie de ce joueur des Lynx est presque exclusivement orientée vers le hockey. Il estime être à son meilleur sur la patinoire et c'est ce qu'il aime le plus dans la vie. Son voeu le plus cher: évoluer un jour dans la LNH. Il en rêve en regardant son film favori... Slap shot
(Page B-3)

Automobile

VOLKSWAGEN:
Il y a depuis longtemps des atomes crochus entre les Québécois et les produits Volkswagen. En 1992, Volkswagen compte entre autres sur sa nouvelle minifourgonnette Eurovan pour faire durer cet engouement.
(Page B-8)

Psychologie

LA DÉPENDANCE:
Vaut-il mieux dépendre des choses ou des gens? Comme le souligne le psychologue Georges-Henri Arenstein, l'art de vivre de façon équilibrée consiste à être en partie dépendant des choses et en partie dépendant des personnes, selon les circonstances.
(Page B-3)

Le vin

POUR LE PLAISIR:
Un bon verre de vin fait partie des plaisirs que l'on serait bien fou d'éviter, rappelle Jean-Yves Théberge. Et comme les plaisirs sont faits pour être partagés, le chroniqueur propose quelques bonnes bouteilles qui accompagneront parfaitement un repas entre amis.
(Page B-7)

Information

POINTS D'INAPTITUDE:
Saviez-vous que lorsqu'une infraction routière est commise dans une province ou dans un État américain avec lesquels le Québec a conclu une entente de réciprocité, cette infraction entraîne le même nombre de points d'inaptitude que si elle avait été commise au Québec?
(Page B-12)



Près de 300 personnes ont souligné la période des Fêtes au Centre Gertrude-Lafrance, grâce à l'implication et à la participation d'un groupe de bénévoles du Club Lions de Saint-Luc.(photo jacques PAUL)



Les Lions et le personnel de cet établissement organisent conjointement de nombreuses activités tout au cours de l'année dont la Fête des aînés et la Saint-Jean-Baptiste.(photo jean-luc LEBRUN)

«Les personnes âgées nous le rendent bien»

Suite de la page B-1

«Effectivement il n'est pas facile de mobiliser 300 personnes pour quelques heures et en particulier quand il y a parmi eux des personnes handicapées et en perte d'autononie. Nous avons suivi toutes les recommandations du personnel et de la direction du centre. Chacun des bénévoles présents avait son rôle à jouer et il savait en quoi consistait sa tâche pour la soirée. Nous savions aussi quoi faire en cas d'urgence», note M. Guy Montpetit.

«Nous devions même prévoir l'imprévu, ajoute celui-ci. Lors de la fête de Noël, une trentaine de bénévoles des Lions étaient sur place pour voir au bon déroulement de la soirée. Nous les avons fait chanter, danser et les résidents ont même eu droit à la visite du Père Noël.»

«À toutes les fêtes nous investissons beaucoup en temps et en énergie mais croyez moi les personnes âgées nous le rendent bien. Juste à voir le bonheur que nous leurs apportons et le visage heureux de ces gens nous incitent à poursuivre et à ne jamais les laisser tomber», ajoute M. Montpetit.

■ **Bénévoles**

«Depuis que nous organisons des activités pour ces résidents des liens se sont créés et nous envisageons à long terme un système de parrainage mais pour cela il faudrait que nous puissions recruter de nombreux autres bénévoles», note celui-ci.

Les personnes qui désireraient s'impliquer auprès des personnes âgées du Centre Gertrude-Lafrance n'ont qu'à communiquer avec un membre du Club Lions de Saint-Luc ou appeler directement au centre.

Par ailleurs, Mme Flore Barrière, la directrice du Centre Gertrude-Lafrance qui est aussi responsable du Centre Georges-Phaneuf aimerait bien que l'on puisse en faire autant avec ses résidents de Saint-Jean. L'appel est lancé !

gens d'ici

Notre collaborateur Daniel Simard est présentement en vacances. Gens d'ici sera publié de nouveau à son retour.

LA SÉCURITÉ
DE NOS AINÉS
AU COEUR DU CENTRE-VILLE

Résidence
Monseigneur Forget



Accès intérieur à la cathédrale

Ouverture
1er juillet 1992

DÉJÀ RÉSERVÉ
À 35%

La liberté de choisir le centre-ville dans un confort moderne, sécuritaire et adapté

* Appartements 3 1/2 et 4 1/2 (à partir de 700$/mois)
(services disponibles)
* Chambres et pensions pour aînés autonomes
(tous les services inclus à partir de 750$/mois)

■ Choix de menus aux repas et collations disponibles en tout temps
■ Buanderie, entretien ménager, visites médicales et plus encore
■ 2 ascenseurs, système d'intercom, bâtisse très sécuritaire

Animation régulière

RENSEIGNEMENTS OU RÉSERVATIONS: Carole Collin-Aubry: 359-0160 / 358-2090
222, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

P.S.: Pour les demandes d'emploi, s'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessus.



Georges-Henri Arenstein (Psychologue)

Dépendre des choses ou des gens?

Dépendre des choses plutôt que des personnes présente l'intérêt suivant: on épargne le temps et l'énergie d'autrui. L'enfant à qui il faut toujours rappeler qu'il est temps de partir pour l'école dépend de ses parents. Celui qui a appris à réagir aux horloges dépend des choses, ce qui impose à ses parents moins d'exigences.

Les contingences impliquant des objets sont plus précises et spécifiques et façonnent mieux des comportements utiles que des contingences impliquant des personnes. En effet, les objets sont fiables, la plupart du temps (rares sont les horloges qui tombent en panne). Les personnes s'impatientent, et changent d'humeur souvent.

Celui qui conduit son véhicule en fonction des réactions de la mécanique, qu'il aura appris à décoder, montre plus d'habiletés que celui qui suit des instructions.

Une mère à l'écoute de son bébé se montre plus intuitive et capable de réponses adaptées que celle qui obéit aveuglément aux conseils d'un tiers.

Par contre, le monde des choses peut se révéler tyrannique et destructeur. Les contingences des objets conduisent parfois les gens à se conduire de façon superstitieuse, à prendre des risques, à travailler jusqu'à épuisement. (Les gens sujets au burnout sont trop préoccupés par les choses, et pas assez en contact avec le côté humain).

La dépendance aux choses n'est certes pas une forme d'indépendance. Une personne ne peut pas vraiment arriver à un état d'indépendance totale.

Alors même qu'un individu agit efficacement face aux choses, il est nécessairement dépendant de ceux qui lui ont appris à le faire.

L'art de vivre de façon équilibrée consiste à être en partie dépendant des choses et en partie dépendant des personnes, selon les circonstances, quitte à s'affranchir de cette dépendance (par un processus de détachement) lorsque les circonstances s'y prêtent.

Par un paradoxe extraordinaire, on s'aperçoit que ceux qui s'opposent à la dépendance parce qu'ils craignent la «manipulation des comportements», sont justement les mêmes qui font les efforts les plus vigoureux pour «manipuler les esprits».

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean J3B 6Z1.



Cinquante ans d'amour

Rita et Georges Lalanne, de Saint-Jean, ont célébré leur 50e anniversaire de mariage le 31 décembre dernier. Les jubilaires avaient toutefois fêté leur noce d'or le 14 octobre dernier. Pour l'occasion, une messe avait été célébrée à l'église de Saint-Grégoire. Par la suite, près de 180 personnes, des parents et des amis de la famille, s'étaient réunis au Centre des loisirs de l'endroit pour souligner l'événement.

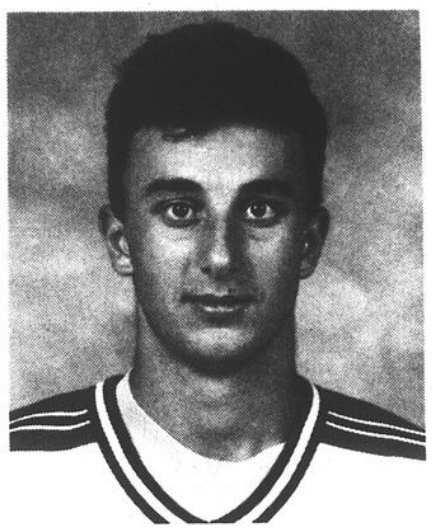
l'Arc-en-Joie



Bravo!

Mme Jacqueline Duquette est famille de garde à l'Arc-en-Joie depuis plus de trois ans et est toujours souriante et de bonne humeur.

PROFIL / Christian PROULX



Joueur des Lynx, Christian Proulx ne pense qu'au hockey. Il est à son meilleur sur la glace et rêve de faire carrière dans la Ligue nationale. Il n'est donc pas étonnant de retrouver *Slap shot* parmi ses films préférés. Son meilleur ami est Charles Poulin, du Laser de Saint-Hyacinthe. Mais seulement à l'extérieur de la patinoire...

■ **Mon lieu de naissance:**
□ Sherbrooke (Québec).

■ **Ma famille:**
□ j'ai un frère Steve, mon père Jean-Pierre et ma mère Diane.

■ **Mon état civil:**
□ célibataire.

■ **Mon occupation:**
□ jouer au hockey et je vais au Cégep.

■ **Ma voiture:**
□ aucune.

■ **Ce que je fais le mieux dans la vie:**
□ jouer au hockey.

■ **Ce que j'aimerais être:**
□ un joueur de la NHL.

■ **Mes qualités:**
□ toujours de bonne humeur.

■ **Mon pire défaut:**
□ impatient.

■ **Mon meilleur ami:**
□ Charles Poulin du Laser, mais sur la glace, c'est toute une autre histoire.

■ **Mes idoles:**
□ mon frère et Mark Tinordi.

■ **Ma musique préférée:**
□ tout ce qui est musique j'aime, sauf le country et le classique.

■ **Mes artistes préférés:**
□ Jean-Claude Van damme.

■ **Mes films préférés:**
□ Bar routier et Slap shot.

■ **Mes lectures préférées:**
□ mon livre de philosophie, Agatha Christie et le livre de Guy Lafleur.

■ **La cuisine que je préfère:**
□ les mets chinois et les fruits de mer.

■ **Ma saison préférée:**
□ l'été.

■ **Ce que j'aime le plus:**
□ ma famille et jouer au hockey.

■ **Ce que je n'aime pas:**
□ le monde hypocrite.

OUVERTE LE DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H

BOUCHERIE POUR VOUS INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Boeuf pour fondue chinoise
Boeuf Canada cat. A-1
Paquet de 300 g
Super spécial
3.00 ch.



Rôti parisien
(partie de la fesse)
3.99 lb
8,80$ kg



Boeuf haché
maigre 85%, 5 lb et plus
Viande désossée sur place
Aucune viande sous vide
Boeuf A-1 seulement
Prix et qualité
2.29 lb
5,05$ kg



Fromage cheddar
canadien
«Riviera» blanc ou jaune
8,80$ kg
3.99 lb

Viande fumée
«smoked meat»
(oeil de ronde)
Extra-maigre
8,80$ kg
3.99 lb

Côtes levées
Produit congelé
6,59$ kg
2.99 lb

Saucisses de porc et boeuf
4,39$ kg
1.99 lb

Souvlaki de porc
(mariné)
89¢ ch.

Bifteck mariné
(partie de la fesse)
6 onces
Boeuf Canada cat. A
2.09 ch.

Bon appétit!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

OUVERTE LE DIMANCHE de 10h30 à 17h

CARTES DE CREDIT

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement



COMPAREZ ET VOUS VERREZ!

Côtelettes de porc
(coupe du centre)



3,73$ kg

1.69 lb

Rôti à gogo
(porc et veau)
Un vrai délice!



6,59$ kg

2.99 lb

Rôti de porc
(longe désossée)



5,49$ kg

2.49 lb

Boeuf haché maigre
env. 85%

10 lb et plus
3,95$ kg
1.79 lb



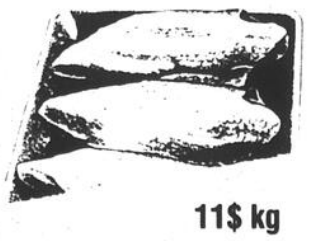
5 lb et plus
1.89 lb
4,17$ kg

Poulet de grain
(frais ou congelé)
Un vrai délice!

1.79 lb
3,95$ kg



Suprêmes de poulet
(poitrines de poulet désossées)



11$ kg

4.99 lb

Filet de porc
(extra-maigre)



13,20$ kg

5.99 lb

Bifteck maître Pierre
(intérieur de ronde)



8,80$ kg

3.99 lb

Poulet cuit
(chaud)



(Taxe en sus)

4.99 ch.

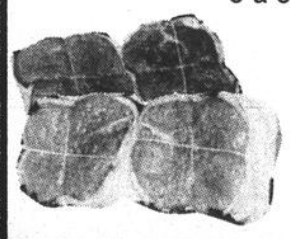
Fondue chinoise
(oeil de ronde)
400 gr



3 paquets pour 10$

3.49 ch.

Tournedos de poulet
(nature ou mariné)
5 à 6 onces



1.49 ch.

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-4993

Merci à toute notre clientèle pour votre encouragement

FRUITERIE

L'avenue du potager

145, boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Meilleure qualité!
Meilleurs prix!

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux valables du mardi 18 au dimanche 23 février inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks. Nos quantités peuvent être limitées.

CHAMPIGNONS

Paquet de 8 onces
pr. Canada no 1



99¢ paquet

CLÉMENTINES

pr. Maroc ou Espagne no 1
Gr. 3

Première qualité



99¢ lb

2,18$ kg

PAMPLEMOUSSES BLANCS

«Indian River»
Gr. 56



6/99¢

RAISINS ROUGES

sans pépins
pr. Chili

1,74$ kg



79¢ lb

TIRAGE

100$

Un (1) bon d'achat de 100$ chaque semaine
Le tirage sera effectué **chaque dimanche à 15 h**
Si le (la) gagnant(e) est sur place,
on double le montant du bon d'achat, soit

200$

LAITUES «ICEBERG»

pr. É.-U. no 1



3/99¢

KIWIS

pr. Italie
Gr. 42



8/99¢

FÈVES GERMÉES

(chop suey)
pr. Canada no 1

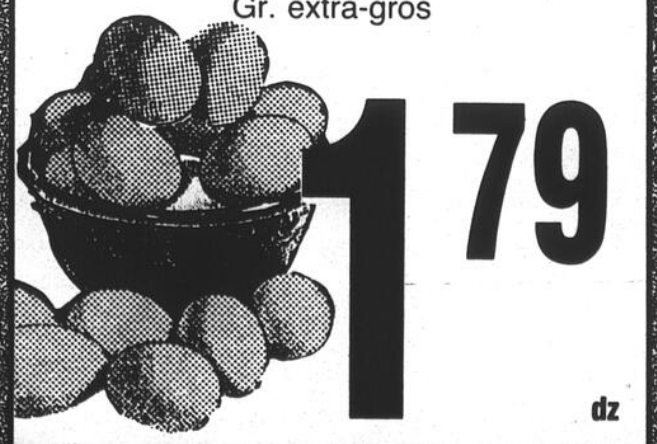
1,08$ kg



49¢ lb

OEUFS BRUNS

Directement de la ferme
Gr. extra-gros



1.79 dz

Déli disponible en magasin - Dégustations sur place - Nombreux autres spéciaux



PAR MICHÈLE TRAHAN

Salées ou sucrées...

Les tartes sont toujours synonymes de bonne bouffe! Nous vous suggérons tout un éventail de tartes non seulement sucrées mais aussi salées, qui se portent sans dessus, juste des dessous!

D'un seul coup d'oeil, vous verrez de quelles couleurs elles se dégustent et par conséquent, vous saurez si elles se mangent au dessert ou avant! Enfin, de quoi satisfaire toutes les fines bouches, les gourmandes et les autres!

Tarte frangipane

1 litre d'eau
500 mL de sucre
1 feuille de laurier
6 grains de poivre
6 poires
90 mL de beurre
90 mL de sucre
1 oeuf
1 jaune d'oeuf
175 mL de poudre d'amandes
15 mL de farine
5 mL de fine liqueur Kirsch
1 abaisse de tarte non cuite

- Chauffer l'eau, le sucre, la feuille de laurier et le poivre jusqu'au point d'ébullition; laisser bouillir 1 minute.
- Peler les poires et retirer les pépins; couper en deux et déposer dans le sirop; laisser cuire doucement 45 minutes; retirer du sirop et laisser refroidir.
- Fouetter le beurre, le sucre, l'oeuf, le jaune d'oeuf, la poudre d'amandes et la farine; ajouter la fine liqueur et bien mélanger.
- Étendre cette crème dans l'abaisse; trancher finement les poires et les disposer sur la crème. Cuire au four à 220C (425F) environ 15 minutes, réduire la chaleur à 190C (375F) et continuer la cuisson jusqu'à ce que la tarte soit cuite.

Quiche au saumon fumé

1 abaisse de tarte cuite
175 g de saumon fumé
1 carotte finement hachée
1 poireau finement haché
1 courgette finement hachée
30 mL de beurre
15 mL d'eau
3 oeufs
375 mL de crème à fouetter
sel et poivre

- Tailler le saumon en fines lanières; fondre le beurre et ajouter l'eau et les légumes. Cuire doucement à découvert environ 5 minutes et égoutter.
- Déposer le saumon dans l'abaisse et couvrir des légumes; battre les oeufs et la crème et verser dans l'assiette. Cuire au four à 190C (375F) environ 30 minutes.

Tarte aux tomates

1 abaisse de tarte non cuite
2 oignons finement tranchés
75 mL d'huile d'olive
8 tomates coupées en tranches épaisses
5 mL de basilic
180 g de fromage gruyère tranché

- Chauffer 30 mL d'huile et dorer les oignons, environ 20 minutes en remuant à l'occasion. Laisser refroidir.
- Déposer les tranches de tomates dans un grand plat, assaisonner de basilic et arroser d'huile d'olive; laisser reposer 1 heure.
- Garnir le fond de l'abaisse de tranches de fromage puis d'oignons; disposer les tranches de tomates en les tassant les unes contre les autres.
- Cuire au four à 200C (400F) environ 45 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit bien cuit.

ASTUCE MAISON

Un réconfortant cacao chaud...

Quelle délicieuse idée en plein coeur d'hiver: combinez ½ tasse de sucre, ¼ tasse de cacao et une pincée de sel et versez l'eau; amenez à ébullition et laissez bouillir 2 minutes puis versez 4 tasses de lait. Réchauffez parfaitement sans laisser bouillir et retirez du feu; incorporez 3/4 c. à thé d'essence de vanille. Pour quelques variances sur le même thème: ajoutez en même temps que la vanille: 2 ½ c.à thé de café instantané pour une saveur moka ou 2 c. à table de crème de menthe pour une saveur bonbon ou 2 c. à table de fine liqueur à l'orange pour une saveur d'agrumes ou 1/8 c. à thé de muscade et 1/8 c. à thé de cannelle pour une saveur épicée.

Tarte à la citrouille

1 abaisse de tarte non cuite
1 2/3 tasse de purée de citrouille
1 1/3 tasse de lait condensé sucré
1 oeuf
½ c. à thé de muscade
pincée de sel
½ c. à thé de gingembre
3/4 c. à thé de cannelle
¼ tasse d'eau

- Combiner tous les ingrédients et verser dans l'abaisse; cuire au four à 375F, environ 50 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre.
- Laisser refroidir puis réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.

Torte champignons et poireaux

8 poireaux finement tranchés
3 c. à table de beurre
1 ½ tasse de champignons tranchés
1 tasse de jambon cuit, taillé en fines lisières
½ tasse de fromage suisse râpé
3 c. à table de persil
1 tasse de lait
2 jaunes d'oeufs
pincée de poivre de cayenne
pincée de muscade
1 abaisse de tarte cuite

- Chauffer 1 c. à table de beurre et 1 c. à table d'eau et cuire les poireaux, à couvert, jusqu'à ce qu'ils soient ramollis, environ 10 minutes.
- Retirer le couvercle et continuer la cuisson jusqu'à complète évaporation du liquide de cuisson. Retirer du feu et transférer dans un grand bol.
- Chauffer le reste du beurre et dorer les champignons; retirer du feu et déposer dans le bol avec le jambon, le fromage et le persil. Bien mêler.
- Fouetter le lait, les jaunes d'oeufs, le poivre de cayenne et la muscade. Déposer les ingrédients solides dans l'abaisse et verser les ingrédients liquides sur le dessus.
- Cuire au four à 400F, pendant 8 minutes puis réduire la chaleur à 375F; continuer la cuisson encore 25 minutes ou jusqu'à ce que la tarte soit ferme.

Tarte à la noix de coco

1 abaisse de tarte cuite
2/3 tasse de sucre
½ tasse de farine
pincée de sel
3 jaunes d'oeufs, légèrement battus
2 tasses de lait
1 c. à thé d'essence de vanille
2 tasses de crème fouettée, sucrée
noix de coco grillée

- Mélanger le sucre, la farine et le sel dans la partie supérieure d'un bain-marie. Combiner les jaunes d'oeufs et le lait puis ajouter au premier mélange. Mêler parfaitement.
- Chauffer doucement au-dessus de l'eau frémissante, sans cesser de tourner, jusqu'à épaississement. Couvrir et cuire encore 10 minutes.
- Laisser refroidir et incorporer la vanille. Verser dans la croûte cuite et laisser refroidir. Réfrigérer jusqu'à ce que la tarte soit ferme. Au moment de servir, garnir de crème fouettée et saupoudrer la noix de coco.



Granger
Le lait de chez-nous, bon pour la santé de tous
Qui dit produits laitiers dans le Haut-Richelieu, dit Granger - MATREL



Jean-Yves Théberge

À propos du plaisir du vin au repas

Je sais, je parle souvent du plaisir du vin. Il faut dire que devant le temps qui fuit, il n'y a parfois que le plaisir de l'instant pour se murer contre, justement, le dernier instant. Avant ce moment, autant jouir du temps qui est là, à notre portée, et qui passera, c'est sûr. Un bon verre de vin fait précisément partie de ces bons moments que l'on serait bien fou d'éviter.

Cela fait peut-être un peu épicurien mais, consolez-vous, je ne cherche pas que mon seul plaisir, je préfère le partager. Le plaisir est ainsi fait qu'à deux c'est toujours plus enrichissant. Pour le vin, la tablée avec des gens qui aiment la bonne chère est encore la meilleure chose. Je dis cela en sachant fort bien que parfois la solitude devient nécessaire. Mais le vin n'est pas d'abord une boisson pour solitaire. Ce n'est pas une raison, toutefois, pour ne pas se servir un bon verre quand on doit manger tout seul.

Comme le vin est né pour être consommé au cours du repas, le bon vin n'a qu'un défaut: il accompagne si bien les repas qu'il serait dommage de s'en priver.

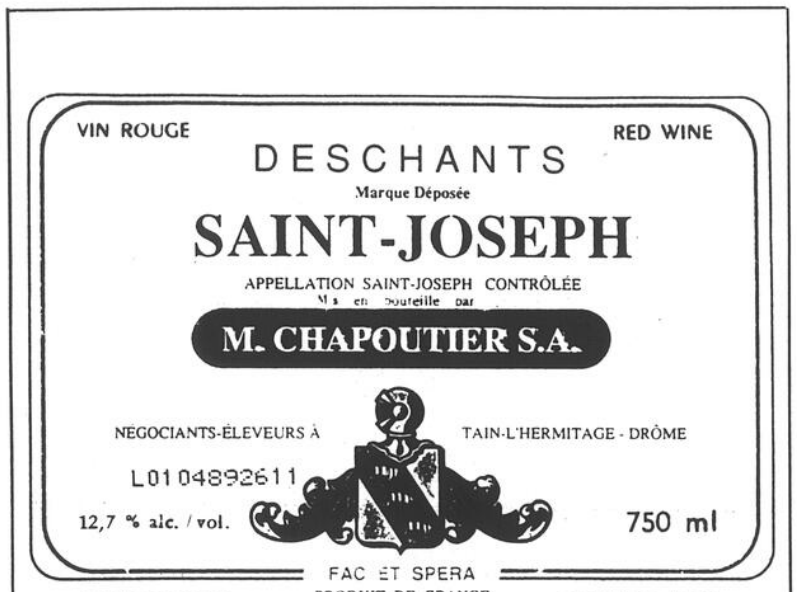
Parlant de dommage, ce n'est pas le vin qui peut être dommageable pour la santé, ce sont plutôt les nombreux apéritifs et digestifs que l'on enfile derrière sa cravate. Ce sont les excès d'alcool avant et après le repas qui rendent malade. Les médecins le disent: la consommation régulière de vin au repas est excellente pour la santé.

Puisque la vie est courte comme je le disais, voyons quelques vins que l'on trouve actuellement sur le marché. À propos, vous avez sûrement remarqué que la succursale du boulevard du Séminaire a pris possession de ses nouveaux locaux. Même si le local est plus petit qu'avant, le choix de bons vins redeviendra ce qu'il était avant les travaux de rénovation. De nouveaux arrivages redonnent à ce magasin son rôle de succursale régionale.

On ne parle peut-être pas assez souvent des vins espagnols. Parmi les vins blancs de ce pays que l'on trouve dans les succursales depuis plusieurs années, il y a le Gran Vina Sol, Vina Marimar 1989 de Torres (notez que le vin a changé de nom mais qu'il est tout aussi bon), un bon vin pour $11.90. Un peu herbacé au nez avec une touche de miel et de levure, il est frais en bouche. Un vin plutôt subtil mais bien fait et qui laisse un léger goût de bois et de résine.

J'ai été moins impressionné par le Sangre de Toro 1988 de la même maison. Ce vin rouge est un peu rustique; il l'a toujours été d'une année à l'autre. Le 1988 a un intéressant goût de fruits avec un brin de fumée. En bouche, l'acidité est assez élevé et les tanins sont un peu grossiers. Un bon vin de table, sans plus, mais qui a l'avantage de se vendre à peine dix dollars.

Revenons aux vins blancs mais, cette fois-ci, avec un produit à un prix nettement plus élevé, la Cuvée Anaïs 1990 de Terres blanches ($20.43). C'est un excellent achat. Ce vin agro-biologique fait surtout de bourboulenc nous vient des Coteaux-d'Aix-en-Provence-les-Baux. Il sent d'abord les fruits tropicaux et les fleurs mais le nez a tendance à s'estomper après quelques minutes. Avec son acidité fraîche, sa belle tenue en bouche voilà un vin qui a du corps et une belle finale. Il peut aussi se conserver pendant quelques années.



Comme il est difficile d'oublier que le Chili nous offre de bons vins à des prix hors de toute compétition, voici deux nouveaux millésimes de vins déjà bien connus. D'abord le Los Vascos 1989 ($11.72). Avec son nez de cuir et de menthe, ce vin a des tanins plutôt fins et de la matière. Assez long en bouche, il laisse un bon goût d'épices.

On se souvient de l'excellent Canepa Reserva 1988; voici maintenant le 1989 ($12.11). Ce vin est peut-être un peu moins impressionnant dans ce nouveau millésime et c'est dommage. Il est tout aussi bien fait mais avec moins de matière et donc moins riche. Au nez un peu fugace, on perçoit du fruit, du bois et du caramel. En bouche, les tanins ne sont pas vraiment fins mais le vin se fait par contre charmeur à cause de son alcool. En fin de bouche, il laisse un léger goût de mélasse. Un bon vin quand même pour le prix.

La petite région de Saint-Joseph dans les Côtes du Rhône n'a droit à son appellation d'origine contrôlée que depuis 1986. Situés en face de la célèbre région d'Hermitage, les vignobles de Saint-Joseph ont pourtant une longue histoire. On y fait du vin depuis plus de deux mille ans et il était bien connu à la cour de France. Il reprend aujourd'hui ses lettres de noblesse.

Fait surtout de syrah, le vin rouge de Saint-Joseph jouit d'une bonne renommée. Les Deschants Saint-Joseph 1989 de Chapoutier en est un bel exemple. Avec son nez de fruits, de poivre et de chocolat, il est tout aussi intéressant en bouche. Équilibré même avec une pointe d'alcool, il laisse un bon goût épicé en fin de bouche. Un vin qui vaut bien son prix, soit $21.12.

La Porte Ouverte Inc

Toutes sortes de bonnes raisons pour apprendre à lire et écrire

Quand ils se décident de venir s'alphabétiser, très peu d'adultes pensent à poursuivre leurs études plus tard. Pour eux bien souvent, des études secondaires représentent un obstacle insurmontable. Ils arrivent en atelier avec des besoins spécifiques et particuliers à combler. La plupart du temps, ces besoins gravitent presque toujours autour d'une même difficulté: savoir lire, écrire, compter. Ils veulent apprendre à tout prix, mais en même temps, ils doivent presque toujours faire face à différentes contraintes qui sont loin de leur venir en aide. Par exemple, venir s'alphabétiser le soir quand on a travaillé physiquement toute la journée, ou quand on a tout un tas de problèmes à la maison avec le conjoint ou la conjointe, les enfants, le loyer à payer, le budget à boucler, etc. Autre exemple, un nombre important d'analphabètes suivent des ateliers d'alpha à temps partiel et naturellement, dans ces cas-là, leur cheminement est automatiquement plus long; ce qui en décourage plus d'un.

Suite à ce qu'on vient de lire sur la réalité de l'adulte analphabète, il est évident que lorsqu'ils se retrouvent en atelier d'alphabétisation, ce qu'il faut pour répondre à leurs besoins, c'est une approche qui tient compte de leurs besoins et de leurs objectifs. L'alphabétisation doit donc être un processus de développement global de la personne à l'intérieur duquel apparaît l'apprentissage du code écrit. Pour respecter ce développement global, il faut répondre à certains objectifs qui reviennent presque invariablement chez une personne analphabète. Chacun de ces objectifs a son importance, mais aucun ne devrait être développé au détriment des autres.

Parmi ces objectifs, citons les plus importants. 1- Travailler à développer chez l'apprenant l'autonomie, la réflexion. 2- Amener l'apprenant à être l'initiateur de son propre apprentissage. 3- Lui permettre d'acquérir et d'utiliser un vocabulaire de base signifiant. 4- Respecter ses besoins d'adulte. 5- Répondre aux besoins de la communication quotidienne d'un adulte. 6- L'amener à développer des habitudes de travail. 7- Permettre le développement d'habiletés langagières. 8- Amener l'apprenant à développer sa confiance en lui-même et en son entourage.

Nous vous rappelons que La Porte Ouverte Inc., est un groupe populaire d'alphabétisation qui vient en aide aux adultes qui éprouvent des difficultés avec la lecture, l'écriture, le calcul. Nos services sont gratuits et ouverts à tous sans distinction. On peut nous contacter par téléphone au 349-6827 et notre local est situé au 439, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous!

Michel BOULANGER
pour l'équipe de
La Porte Ouverte Inc.

Ma BOUCHERIE
612, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pierre Gruslin, prop.
Toujours les meilleurs prix!
Toujours la meilleure qualité!
Et toujours
le meilleur service!

Boeuf haché
maigre 85%
2.29 lb

Rôti de boeuf parisien
(intérieur de ronde)
SUPER SPÉCIAL
Boeuf approuvé Canada
2.99 lb

Bifteck de côtes
complet
(25 à 30 lb)
Coupé sans frais
Boeuf approuvé Canada

Poulet frais «O'Grain»
LA QUALITÉ!
1.59 lb

Bifteck maître Pierre
(intérieur de ronde)
Boeuf approuvé Canada
SUPER SPÉCIAL
3.99 lb

Rôti de porc
(partie de l'épaule)
SUPER SPÉCIAL
99¢ lb

Boeuf bourguignon
Cubes de boeuf
extra-maigre
Boeuf haché maigre 99%
SUPER SPÉCIAL
Boeuf approuvé Canada
2.99 lb

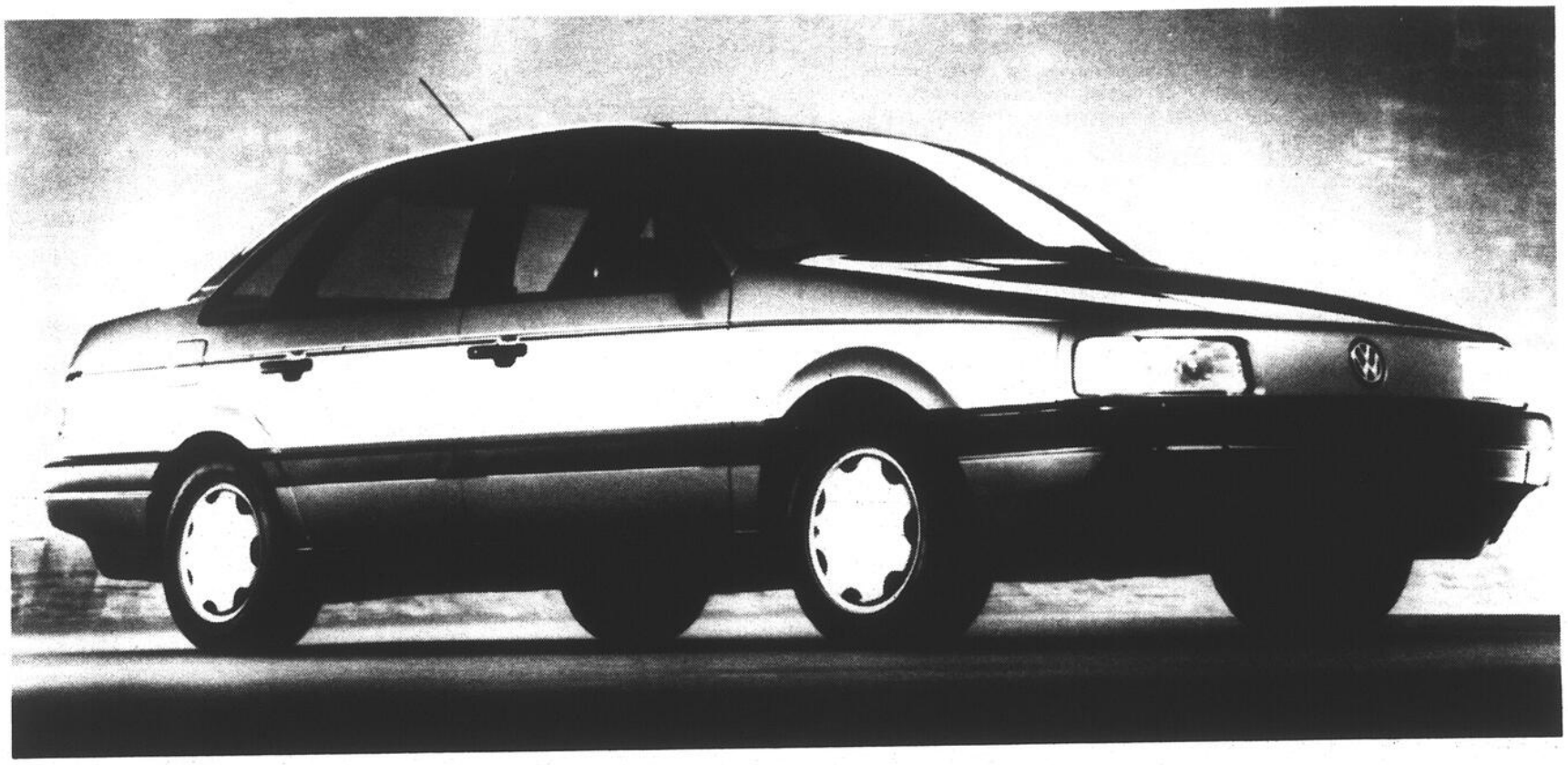


Jean-François Guay

Volkswagen plus populaire au Québec qu'ailleurs

Au Québec, les produits européens exercent depuis longtemps un attrait particulier. Les succès de la marque Renault pendant de nombreuses années sur le territoire québécois démontrent notre engouement pour le vieux continent. Les modèles Volkswagen ne dérogent pas à cette tendance. Depuis 1984-85, les ventes de la Golf et de la Jetta prouvent que nous avons bel et bien une ascendance européenne marquée. D'ailleurs Volkswagen écoule 40% de ses exportations vers le Canada au Québec.

En ce début d'année 92, Volkswagen met l'emphase sur sa nouvelle mini-fourgonnette Eurovan. Lors du dernier Salon de l'auto de Montréal, le constructeur allemand a levé le voile sur le nouveau moteur VR6 du modèle Corrado qui équipera aussi la Passat. En ce qui concerne la Golf, vous avez été sûrement aussi déçu que moi de l'absence de la Golf 1993 du kiosque de Volks. Cette dernière a été présentée au Salon de Francfort en septembre 91. On peut supposer que la compagnie n'a pas voulu affecter les ventes de la version actuelle.



Volkswagen Passat 1991.

■ Eurovan

La nouvelle mini-fourgonnette Eurovan tire ses origines de loin. Possédant une longue tradition dans le domaine, Volkswagen construit des fourgons depuis 1949. L'Eurovan représente la quatrième génération. Demeurant fidèle à la philosophie du constructeur allemand, l'Eurovan est sobre, solide et efficace. Même si le profilage n'a pas le charisme d'une Toyota Previa ou d'une Dodge Caravan, son Cx de 0,36 est excellent compte tenu de sa configuration.

Sur le plan mécanique, l'Eurovan abandonne la propulsion arrière pour la traction avant. Ce qui permet de monter le moteur à l'avant. On se rappellera que les versions antérieures proposaient un moteur arrière. Ce vieil handicap s'est surtout fait sentir quand les Américains ont pris le contrôle du marché à partir de 1984. Le groupe propulseur se compose d'un moteur 5 cylindres de 2,5 litres (110 cv) emprunté à Audi. Pesant au moins 1750 kilos, on a du mal à comprendre pourquoi Volkswagen n'offre pas un moteur V6. Le tout est complété par une transmission manuelle à 5 rapports ou une automatique à 4 vitesses.

■ Corrado

Le modèle Corrado gagnera des adeptes en proposant un nouveau moteur V6. Développant 174 chevaux, il constitue un gain appréciable comparativement aux 158 chevaux du moteur 4 cylindres G60 actuel. L'équipement très complet de la Corrado et sa nouvelle vigueur lui permettront enfin de justifier son prix assez corsé.

■ Golf/Jetta

Les modèles 93 de la Golf seront présentés très bientôt aux acheteurs québécois. Disponibles en 2 ou 4 portes, les nouvelles Golf proposeront un large choix de moteur. Un 4 cylindres de 1,8 litre et un autre de 2 litres tiendra vraisemblablement compagnie au nouveau V6. Le modèle Cabriolet abandonnera la silhouette de la Rabbit pour enfin rejoindre les formes de la Golf.

Les mêmes remarques s'appliquent à la Jetta.

■ Passat

La plus grosse des Volkswagen, la Passat berline ou familiale offre quelques changements. La Passat offre la traction intégrale jumelée au moteur G60 à compresseur. Il faut espérer que le moteur V6 de 2,8 litres ne tardera pas à faire son entrée. Le manque de puissance des groupes propulseurs de la Passat représente son principal inconvénient.

Votre sécurité

L'immatriculation, c'est changé

Depuis janvier 1992, la Société de l'Assurance automobile du Québec a apporté certains changements concernant le renouvellement des permis de conduire et de l'immatriculation des véhicules routiers.

Bien sûr, pour être au volant d'un véhicule routier le conducteur doit détenir un permis de conduire. L'obtention du permis de conduire est régie par certaines dispositions mais le renouvellement aux deux ans, à l'anniversaire du détenteur, a subi certains changements. La S.A.A.Q. a introduit la notion du «Droit de conduire». Vous recevrez par la poste un avis de paiement pour votre droit de conduire un véhicule routier. À cet avis est joint une copie de votre permis de conduire. Vous n'avez qu'à faire parvenir à la S.A.A.Q. par la poste ou par l'entremise des nombreux points de service, le paiement des droits et frais fixés. Ici il y a peu de changement si ce n'est que vous recevez votre permis de conduire et que vous avez à payer avant la date d'échéance.

Les plus grands changements concernant l'immatriculation des véhicules routiers: une personne qui fait l'acquisition d'un véhicule routier doit en demander l'immatriculation à la S.A.A.Q. dès la prise de possession. La S.A.A.Q. lui délivrera un certificat d'immatriculation et une plaque d'immatriculation. L'immatriculation subsistera tant que le véhicule routier et son propriétaire demeureront les mêmes.

Le non-respect de cette obligation entraîne, pour son propriétaire, une amende de $200 à $300.

Par la suite, plus de plaque ou vignette à renouveler à chaque année. La S.A.A.Q. introduit plutôt la notion du «Droit de circuler avec un véhicule routier». C'est dorénavant le «Droit de circuler» qui est payé annuellement. L'immatriculation du véhicule n'a plus à être renouvelée.

Donc, vous recevrez un avis de paiement et vous aurez à payer à la S.A.A.Q. les frais fixés avant la date d'échéance pour circuler à bord de votre véhicule.

«Pour conserver le droit de circuler avec un véhicule routier immatriculé, le propriétaire de celui-ci... doit selon la fréquence prévue par règlement, payer à la Société les droits et les frais fixés par règlement... (art. 31.1)»

Le paiement de votre «Droit de conduire» et de votre «Droit de circuler avec un véhicule routier» sera inscrit à l'ordinateur de la S.A.A.Q.

Les policiers, lors de vérification, seront informés du paiement ou non-paiement de ces droits. Le non-respect de ces dispositions par un conducteur le rend passible d'une amende de $300 à $600 dans chacun des cas.

De plus, la jurisprudence reconnaît aux policiers le pouvoir de remiser le véhicule dans le cas où le conducteur a déjà fait l'objet d'un avis d'infraction et qu'il n'a pas acquitté les frais exigés à titre de droit de conduire et/ou de circuler avec un véhicule routier.

Le code de sécurité routière, vous permet, au besoin, de renoncer à circuler avec votre véhicule pendant un certain temps. Un exemple: vous décidez de ne pas utiliser votre auto sport durant l'hiver. Vous devez vous présenter à un bureau de la S.A.A.Q. pour les aviser et compléter les formulaires appropriés. Votre auto demeure immatriculée mais vous ne pouvez plus circuler avec ce véhicule.

■ Les obligations reliées à votre véhicule

Demander auprès de la S.A.A.Q. l'immatriculation du véhicule dès la prise de possession. (art. 6)

La personne qui s'établit au Québec doit demander l'immatriculation de son véhicule dans les 90 jours. (art. 8)

Fixer solidement la plaque d'immatriculation à l'arrière du véhicule. (art. 30)

Payer à la S.A.A.Q. selon la fréquence prévue les droits et frais exigés pour conserver le droit de circuler avec un véhicule routier immatriculé. (art. 31)

Garder la plaque d'immatriculation libre de tout objet ou matière pouvant empêcher sa lecture et aussi suffisamment éclairée. (art. 32)

Nettoyer la plaque d'immatriculation lorsqu'exigé par un agent de la paix. (art. 33)

Avoir en sa possession le certificat d'immatriculation et l'attestation d'assurance du véhicule lorsqu'on le conduit. (art. 35)

Remettre sur demande d'un agent de la paix, le certificat d'immatriculation et l'attestation d'assurance pour examen. (art. 36)

■ Les interdictions reliées à la plaque d'immatriculation

Fixer une plaque d'immatriculation sur un véhicule routier autre que celui pour lequel elle a été délivrée. (art. 54)

Conduire un véhicule routier ou être le propriétaire qui laisse circuler son véhicule muni d'une plaque d'immatriculation d'une catégorie autre que celle correspondant à ce véhicule. (art. 54)

Fixer sur un véhicule routier une plaque qui peut être confondue avec une plaque d'immatriculation. (art. 34)

En bref, il faut immatriculer son véhicule dès qu'on en prend possession. À chaque année on doit acquitter les frais nous accordant le droit de circuler avec un véhicule routier. Pour conduire un véhicule, nous avons bien sûr obtenu un permis de conduire et par la suite payés les frais exigés pour valider notre droit de conduire.

Bonne route!

Québec peut vous aider



Karole Lamer

Les points d'inaptitude... même à l'extérieur

La Société de l'assurance automobile du Québec inscrit des points d'inaptitude au dossier des personnes qui commettent certaines infractions au Code de la sécurité routière, à une loi ou à un règlement municipal ou fédéral relatif à la sécurité routière.

■ Même à l'extérieur du Québec...

Lorsqu'une infraction équivalente est commise dans une province ou dans un État américain avec lesquels le Québec a conclu une entente de réciprocité, la Société de l'assurance automobile en est informée. Cette infraction entraîne ainsi l'inscription du même nombre de points d'inaptitude que si elle avait été commise au Québec.

Les points ne sont inscrits qu'après le paiement de l'amende ou la condamnation pour l'infraction en cause.

Lorsque le dossier d'un titulaire de permis de conduire compte sept points d'inaptitude ou plus, un avis l'informant de l'état de son dossier lui est adressé. Par la suite, un nouvel avis lui est transmis chaque fois que d'autres points s'ajoutent.

■ Et à quinze points?

Lorsque le dossier compte quinze points, l'une des sanctions suivantes doit s'appliquer:

- La révocation du permis. Révoquer un permis veut dire l'annuler. Une personne dont le permis de conduire ou le permis d'apprenti conducteur est révoqué n'a donc plus le droit de conduire un véhicule routier.
- La suspension du droit d'obtenir un permis. Suspendre le droit d'une personne d'obtenir un permis de conduire ou un permis d'apprenti conducteur signifie que l'on ne peut lui délivrer aucun permis pendant une période déterminée.

■ Combien de temps durent les sanctions?

La révocation ou la suspension de droit entre en vigueur 15 jours après la date d'envoi de l'avis de sanction par la Société de l'assurance automobile. Sa durée est établie selon le nombre de fois que l'une ou l'autre de ces sanctions aura été imposée pour une accumulation de 15 points d'inaptitude au cours des deux dernières années.

- Première sanction: 3 mois
- Deuxième sanction: 6 mois
- Troisième sanction: 12 mois

Peu avant la fin de la période de sanction, il vous faut prendre un rendez-vous avec un centre de services de la Société de l'assurance automobile afin de repasser l'examen théorique. Une personne qui désire obtenir un premier permis de conduite doit également satisfaire aux autres exigences prévues. De plus vous devrez payer les coûts d'examen et les sommes exigées pour le permis.

■ Combien de temps les points restent-ils au dossier?

Les points d'inaptitude restent inscrits au dossier pendant les deux années qui suivent la date de la condamnation ou du paiement de l'amende. Il est à noter qu'aucun avis n'est transmis lorsque des points d'inaptitude s'effacent au dossier. Aucun point n'est effacé à l'occasion du renouvellement d'un permis de conduire ou de l'obtention d'un nouveau permis après une révocation ou une suspension.

Toutefois, dix ou quinze points s'effacent du dossier lorsqu'un permis est suspendu ou révoqué ou qu'une suspension du droit est imposée en raison d'une accumulation de points d'inaptitude. Les points excedant ce nombre restent inscrit au dossier pendant les deux ans qui suivent la date du paiement de l'amende ou de la condamnation.

Pour savoir vraiment à quoi vous en tenir au sujet des points d'inaptitude, procurez-vous le dépliant intitulé les points d'inaptitude produit par la Société de l'assurance automobile du Québec. Ce dépliant est disponible à Communication-Québec. Nous sommes situés au 245, rue Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Vous pouvez également nous téléphoner au 346-6879.



Une belle soirée

L'Association des handicapés de Saint-Luc tenait, en décembre dernier sa soirée annuelle du temps des Fêtes au club Belgo à Henryville. Une soirée très bien réussie.

M. Paul Bissonnette, curé de Saint-Luc a rehaussé cette fête en bénissant le succulent repas servi à plus de 82 convives. Un merci tout particulier à M. Bissonnette.

La fête s'est continuée sous la direction musicale de M. Pruneau et tous les membres ont pu danser jusqu'à minuit, heure à laquelle il fallait retourner à la maison mais le coeur heureux.

347-3500 SOS Parents 347-3500

Montérégie Inc.

SOUTIEN aux FAMILLES DES TOXICOMANES

(parents, amis, proches d'un toxicomane)

* Écoute téléphonique constante
* Réunions hebdomadaires
* Soutien constant des autres membres
* Anonymat absolu

Nos intervenants ont tous vécu le problème d'un proche toxicomane.

RECEVEZ GRATUITEMENT*

UN ENSEMBLE-CADEAU D'UNE VALEUR DE PLUS DE 50$ COMPRENANT:

• Crème assurance-protection de jour (hydratante avec antiphotosensibilisant)
• Crème de nuit à structure liposomique (nourrit et regénère votre peau)
• Masque liposomique (possède un haut pouvoir hydratant et ralentit le vieillissement prématuré de la peau)

Un cadeau vous sera offert sur présentation de cette annonce

* Lors de votre prochain soin hydratant et regénérant AU PRIX SPÉCIAL de 20$ chez votre esthéticienne VAGHEGGI.

Le soin hydratant et regénérant comprend:
• Lait nettoyant et tonifiant
• Désincrustant en profondeur à base de plantes
• Exfoliant à base d'algues et d'argile
• Masque hydratant et regénérateur aux liposomes
• Crème de jour hydratante avec filtres solaires

Les produits VAGHEGGI sont un symbole de qualité internationale• Ils sont fabriqués en Italie à partir d'huiles essentielles et de plantes.

Appelez dès maintenant pour prendre rendez-vous:

VAGHEGGI PHYTOCOSMÉTIQUE

ESTHÉTICIENNES PARTICIPANTES:

STUDIO XI
Diane Robinson
11, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5901

LA MAISON DE LA COIFFURE ET DE LA BEAUTÉ
Marie-Claude Benoit
1101, rue Principale
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Tél.: 291-4240

ESTHÉTIQUE FLEUR D'ORANGER
Josée Gardner
243, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-1522

BEAUTÉ SANTÉ
Claudette Patenaude
939 A, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1125

CONFIDENCE
Diane B. Boulanger
816, rue Lanoue
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-2485

STUDIO ESTHÉTIQUE 2000
Ginette Garceau Beauvais
292, Rang Kempt
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 346-3349

INSTITUT BIEN-ÊTRE ET BEAUTÉ
Noëlla Poissant
381, rue Saint-Jacques
Napierville
Tél.: 245-7141

SALON D'ESTHÉTIQUE MARIE-CHANTAL
Chantal Dumais
1061, Beech Nord
Clarenceville
Tél.: 294-3024

DIANE ESTHÉTIQUE
Diane St-Pierre
118, chemin Saint-Armand
Frelighsburg
Tél.: 298-5422

STUDIO ESTHÉTIQUE SANTÉ BEAUTÉ
Thérèsa Desjardins
520, 12e Avenue
Richelieu
Tél.: 447-8677

L'offre prend fin le 15 avril 1992



Programmes d'études à l'étranger

En 1992, 280 étudiants de partout à travers le monde vont venir partager la vie d'une famille canadienne au cours de la prochaine année scolaire tandis que le même nombre d'étudiants canadiens vont vivre une aventure unique et enrichissante en poursuivant leurs études à l'étranger.

Ces échanges sont rendus possibles grâce à AFS Interculture Canada, un organisme sans but lucratif qui vise à promouvoir la compréhension entre les peuples par la pratique des échanges interculturels. AFS Interculture Canada est devenu, au fil des ans, le plus important organisme bénévole d'échanges internationaux au pays.

■ Accueil

AFS Interculture Canada offre la possibilité aux familles d'accueillir, pendant une annés scolaire, un étudiant étranger âgé entre 15 et 18 ans. Les familles ne sont pas rémunérées, mais l'expérience qu'elles vivent est inestimable: elles passent une année inoubliable et élargissent leur perception du monde.

Les étudiants canadiens ont l'opportunité quant à eux de poursuivre leurs études à l'étranger pendant toute une année. Durant leur séjour, ils vivent dans une famille soigneusement sélectionnée et apprennent une nouvelle langue. Tous les étudiants âgés de 15 à 18 ans, qui ont le goût de l'aventure et qui veulent acquérir de nouvelles connaissances sont invités à s'inscrire sans attendre. Il y a encore plusieurs places de disponibles pour les départs d'été 1992.

À compter de l'été 1992, AFS Interculture Canada offrira trois programmes à l'intention des étudiants de 15 à 18 ans. Ces programmes d'une durée de 6 à 8 semaines, permettent aux jeunes de vivre une expérience culturelle enrichissante tout en faisant l'apprentissage d'une nouvelle langue et en vivant dans une famille d'accueil. Ils ont le choix entre des programmes en République Dominicaine, en Thaïlande et en Nouvelle-Zélande.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces programmes, contactez les responsables de AFS Interculture Canada, sans frais, au 1-800-361-7248.

La fête des baptisés

Pour une 6e année d'affilée, la Communauté chrétienne Sacré-Coeur d'Iberville convoquait les jeunes baptisés de 1991 ainsi que leurs parents et amis à une fête des baptisés. Par cette activité, les membres de la communauté exprimaient leur joie de soutenir les enfants et les jeunes parents dans leur cheminement de foi. (photos bruno PETROZZA)



Le jardin d'enfants bilingue de Saint-Jean

70, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

INSCRIPTIONS PAR TÉLÉPHONE
pour la session d'automne
Groupe 3 ans ou 4 ans

ACTIVITÉS
- Bricolage
- Chants
- Cours de musique
- Activités physiques
- Etc.



346-5828, 347-0446

Professeurs: **anglophone, francophone**

L'OPÉRATION NEZ ROUGE DU HAUT-RICHELIEU 1991 SON COMITÉ ORGANISATEUR

Frédéric Pinel, président
Yvon Lafrance, président d'honneur
René Desautels, coordonnateur
Pierre Lange, directeur finances
Gaston Bouffard, directeur communications
Christiane Bolduc, directrice bénévoles
Raymond Desautels, responsable mascotte

ET LE MAÎTRE D'OEUVRE

Le Club Optimiste Saint-Eugène

REMERCIENT

tous ceux qui ont contribué au succès de cette trosième Opération Nez Rouge

LE PARTENAIRE NATIONAL

La Société de l'assurance automobile du Québec

LES COMMANDITAIRES NATIONAUX

Les Assurances générales des Caisses Desjardins
Pepsi Canada
I.B.M.
Centre d'estimation
I.S.T.
Fonds Éduc'alcool
Bell
Hydro-Québec
C.A.A.

SES PARTENAIRES LOCAUX

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu
La station de radio, le Nouveau Z-104 1040 AM
Le journal Le Canada Français

SES 352 BÉNÉVOLES

qui ont assuré 532 présences à la centrale

SES COMMANDITAIRES

A) FINANCIERS
Agence Clouâtre et Lange
Agences Francine Morin Boucher
Alarmes JPB
Albums illimités
Animal-Bouffe
Association des policiers d'Iberville
Assurances Brault
Assurances Claude Senécal
Assurances Lefebvre Payette & Ass.
Assurances Roger Ouimet & Fils
Atelier industriel Saint-Jean
Atelier d'usinage Saint-Jean
Atelieur d'usinage Ro-Lo Précision
Atelier de mécanique Yves Durocher
Avocat Jean Beaudry
B-7 Eau de source naturelle
BMR Saint-Jean
Bar AA
Bar-rencontre Montée-Carlo
Bell Canada (Club social)
Bourgeois Auto
Boutique Maxi-Mode
Brault & Bisaillon
C.F.C.M. Impôt
Caisse populaire Saint-Sébastien
Caisse populaire Saint-Eugène
Caisses Desjardins de la région
Canadian Tire Magasin associé
Canevas et Toiles Saint-Jean
Carrière Bernier
Emballage Perfopak
Central TV Service
Centre Mieux-Vivre
Chevalier, Dubé et Fortin
Clinique chiropratique Saint-Luc
Clinique d'ophtalmologie Haut-Richelieu
Clinique de médecine chinoise
Clinique dentaire Lareau
Clinique médicale d'Iberville
Club Optimiste Saint-Jean
Construction D.L.T.
Copicom
Delagar
Député provincial Saint-Jean
Député provincial d'Iberville
École de conduite Bonne Route
Emballage de plastique Hanet
Enseignes Perfection
Entr. matric. & outil. Saint-Jean
Entreprises Conrad Bernier
Entreprise MIC Électrique
Fabrications Prolam
Formes G.G.
Garage Lehoux et Simard
Garage Nelson Fournier
Globe Traction
Gravure Richelain
Hervé Pizzeria
Jean-Paul Trahan
L'Art Floral
L.M.L. Électrique
Luc Jean
Lussier Lavage de vitres
Matériaux électriques Commander
Metelec Limitée + Megatran
Mil-Quip
Moules Mirplex
Nautilus Klub sur Richelieu
Notaireu Ginette Cloutier
Oerlikon Aérospatiale
P. Baillargeon
Placements Gilles Arbour
Placement Lobodex
Prod. de ciment Tremblay (Tremca)
Produits Polychem
Quintin Automobile
Radio d'auto Martin
Resfab
Restaurant Pub O'Toole
Richelieu Métal Québec
Richelieu Steel & Iron supplies
Régoma Construction
Salon de coiffure Scrupules
Sears
Tabis IBE
Termaco
Textiles Novacolor
Thomas & Betts
Tissus et fibres d'Amoco
Trans-Action Immeubles Vendex
Trans-Copies
Transport Bourassa
Tremcar
Uni-Viande
Ville d'Iberville
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Ville de Saint-Luc

B) DE SERVICE

1. ACCUEIL:
Ville d'Iberville
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

2. TRANSPORT:
Carrefour Lincoln Mercury
Déry Automobile
Rondeau Pontiac Buick Cadillac
St-Jean Plymouth Chrysler

3. ESSENCE:
Le Groupe pétrolier Olco (2 250$)
Lucar (200$)

4. IMPRIMERIE:
Imprimerie Alex
Imprimerie Dallas
Imprimerie Laroche
Imprimerie Québécor Saint-Jean

5. SECRÉTARIAT:
Librairie du Richelieu
Micro-Age (Belcro Électronique)
Potvin Arès, c.a.

6. COMMUNICATIONS:
Enseignes du Haut-Richelieu
LRS Communications
Messagers du Haut-Richelieu

7. RESTAURATION:
Aliments Primo
Aliments du Haut-Richelieu
Buffet Marthe Campbell
J.-A. Hubert, traiteur
Liqueurs Régal Saint-Jean
Natrel (Agropur-Granger)
Restaurant Coq Rapide
Restaurant Giorgio
Restaurant Le Boulevard
Restaurant Nic et Pic
Restaurant Poulet Frit Kentucky
Restaurant Rôtisserie St-Hubert
Restaurant Rôtisserie au 249

8. LOCAL:
B-7 Eau de source naturelle
Bell Canada
Central TV service
Équipements J. Charette
Garage du Meuble
Héritage alimentation
Info-Bureautique
Palais de la rénovation
Provigo alimentation
Quincaillerie G.H. Berger
Vidéologue

9. «5 À 7»:
Alarmes JPB
Ameublements Bouvreuil
Caisses populaires de Saint-Jean
Confections sportives Nemrod
Entreprises Dominion Blueline
Fenêtres Saint-Jean
Groupe Vidal
Lord Photo
Maison Éthier Saint-Jean
Maurice Giroux inc.
Pharmacies Jean-Coutu
Remax Saint-Jean Iberville
Restaurant Bistro Chez François
Restaurant Chez Bilbo
Restaurant La Cage aux sports
Restaurant L'Imprévu
Restaurant Piazza San Giovanni
Restaurant Saint-Jean Resto-Gril
Station Olco (Jacques-Cartier Sud)

10. ARTICLES PROMOTIONNELS:
Club d'athlétisme Saint-Jean Olympique
Club de natation du Haut-Richelieu
Guides/Scouts 5è groupe

MERCI ET À L'AN PROCHAIN!

Mme Yvette Forget-Lanoue prend mandat d'animatrice de pastorale à Saint-Noël Chabanel

Depuis septembre 1991, de par le mandat reçu de Mgr Louis Langevin, évêque de Saint-Hyacinthe, Mme Yvette Forget-Lanoue est devenue collaboratrice à l'animation pastorale de la paroisse Saint-Noël Chabanel à Iberville.



Mme Yvette Forget-Lanoue.

■ Biographie de Mme Forget-Lanoue

Née à Saint-Sébastien, Yvette Forget obtient, en 1958, son diplôme d'enseignement primaire et secondaire; en 1968, elle reçoit un diplôme spécialisé pour l'enseignement à la maternelle. Cette même année, soit le 10 août 1968, est célébré son mariage à Joseph Lanoue. De cette union naissent trois enfants: Jean-François, Frédéric et Geneviève.

Mme Forget-Lanoue est engagée dans l'AFEAS depuis sa fondation, comme responsable du comité d'éducation local et animatrice au sein du comité diocésain, et ce, de 1970 à 1984.

Du côté pastorale, elle est en formation constante: animation, relation d'aide, cours de Bible... Depuis 1985 à aujourd'hui, elle est animatrice de pastorale scolaire. En 1988, elle obtient, de l'Université de Montréal, un certificat en animation pastorale.

Avec son époux, elle organise des groupes de recherches et de réflexions durant le Carême; ce sont les chantiers de 1972-73-74. Depuis 1978, après un stage de formation du service de préparation au mariage, ils deviennent couple-parrain. De 1978 à 1983, ils s'engagent dans Renouement Conjugal et deviennent responsables de région. En 1988, ils s'engagent dans le mouvement Cursillo et sont responsables de leur Communauté depuis 1989.

■ Mandat pastoral

Dans sa lettre d'acceptation de Mme Yvette Forget-Lanoue, le 13 septembre 1991, Mgr Louis Langevin dit ceci: «Je vous confie le mandat pastoral requis pour l'exercice de vos fonctions comme collaboratrice à l'animation pastorale de la paroisse Saint-Noël Chabanel. Vos responsabilités s'exerceront principalement dans la paroisse auprès des jeunes et auprès des jeunes parents. Au coeur de vos activités vous aurez le souci de susciter et soutenir l'engagement des baptisés du milieu.»

■ Pastorale scolaire

Le 25 octobre 1990, le mandat d'animatrice de pastorale scolaire aux écoles Chabanel et Laflamme fut également renouvelé par Mgr Langevin et ceci pour les années 1990-91, 1991-92 et 1992-93.

Dans le Feuillet paroissial du 10 novembre 1991, Mme Forget-Lanoue explique brièvement son travail en pastorale scolaire:

«La pastorale, c'est d'abord une présence auprès des élèves. Cette présence se fait en quatre volets

- en animant des activités soit en classe, soit pour toute l'école;
- en rencontrant des élèves qui ont besoin d'écoute, de compréhension, d'attention, d'aide;
- en collaborant avec les professeurs et le directeur pour planifier et organiser des actions spéciales: Paix! Unicefs! Paniers de Noël...;
- en établissant des liens avec les familles, l'école et la paroisse.

Les activités de pastorale se font en lien avec le programme de l'enseignement religieux ou sur un thème précis: cette année, les écoles ont choisi pour thème «Bye Bye violence! Bonjour paix!». Mes interventions en classe feront découvrir comment Jésus a parlé de paix... Qu'est-ce qu'Il me demande de faire?... Comment, comme jeune, je peux répondre à l'invitation de Jésus?...»

À Mme Yvette Forget-Lanoue, toutes nos félicitations et l'assurance de notre collaboration dans la poursuite de sa tâche comme animatrice de pastorale scolaire et paroissiale.

Nous la remercions pour son dévouement inlassable dans la mission qu'elle s'est donnée.

Léonne LÉGER

Carontex Décor à Prix

VENTE À PRIX CHOC

TOUT TOUT TOUT EST EN VENTE

ENSEMBLE DE DOUILLETTES
Douillettes seules Couvre-lits
JUMEAU à partir de 29.98$
DOUBLE à partir de 34.98$
REINE à partir de 39.98$

ENSEMBLE DE DRAPS
Choix de coton percale et muselne
JUMEAU 11.98$ à 22.98$
DOUBLE 22.98$ à 36.98$
REINE 32.98$ à 46.98$

OREILLERS Holofil Dacron II
Aussi confortables que du duvet à une fraction de son prix.
Standard 8.98$ Reine 10.98$

COUVERTURES DE FINETTE "Ibex"
JUMEAU 8.98$
DOUBLE 9.98$
REINE 15.98$

ENSEMBLE DE DRAPS DE FLANELLETTE Wabasso
Comprenant 2 draps et taies
Jumeau 19.98$
Double 24.98$
Reine 29.98$

COUVRE-MATELAS IMPERMÉABILISÉS
• Maxi douceur • Maxi protection
JUMEAU 13.48$
DOUBLE 17.48$
REINE 19.48$

VALENCE GRATUITE
PLUS BAS PRIX AU QUÉBEC

STORES VERTICAUX P.V.C. 3-1/2''
Gaufres ou unis
Fabriqués à vos mesures par des experts

37 x24	25$	75 x84	73$		
37 x36	29$	75 x96	80$		
37 x48	32$	75 x108	86$		
37 x60	35$	81 x84	78$		
37 x72	38$	81 x96	85$		
37 x84	41$	81 x108	92$		
37 x96	44$	93 x84	88$		
50 x24	31$	93 x96	96$		
50 x36	35$	106 x84	99$		
50 x48	39$	106 x96	107$		
50 x60	43$	106 x108	116$		
50 x72	47$	118 x84	111$		
62 x84	64$	118 x96	121$		
62 x96	69$	118 x108	131$		

Aussi disponibles dans toutes autres grandeurs aux mêmes bas prix

PLUS BAS PRIX AU QUÉBEC

STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1''
Choix de couleurs illimitées
Fabriqués selon vos mesures par des experts à des PRIX IMBATTABLES

24 x34	26$	48 x36	40$		
24 x36	30$	48 x48	45$		
30 x48	36$	48 x72	57$		
36 x24	30$	60 x42	48$		
36 x36	34$	60 x48	52$		
36 x48	39$	60 x78	69$		
36 x60	44$	72 x48	59$		
42 x36	37$	72 x60	66$		
42 x54	45$	72 x84	82$		
42 x60	47$	78 x84	90$		

Aussi dans toutes autres grandeurs aux mêmes escomptes

POUR LA SALLE DE BAIN
• SERVIETTES CALDWELL ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60%
• SUPER CHOIX DE RIDEAUX DE DOUCHE à partir de 11.98$
• ENSEMBLE TAPIS DE BAIN 3 morceaux Perless 19.98$
• ENSEMBLE ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN Comprenant verre - savonier porte-brosse à dents - panier 13.98$

POUR LA CUISINE
• NAPPES en tissu imprimé 54''x72'' 8.98$
• MITAINES DE FOUR 4.98$
• POIGNÉES MARMITON 1.58$
• LINGES À VAISSELLE quadrilles noir et blanc 28¢ à 78¢

STORES HORIZONTAUX EN P.V.C. 1''
À BAS PRIX IMBATTABLES
blanc - ivoire - gris

Largeur	Hauteur 45	Hauteur 64	Largeur	Hauteur 45	Hauteur 64
22''	3.98$	7.98$	36''	9.98$	14.98$
24''	5.98$	8.98$	38''	10.48$	15.98$
26''	6.98$	9.98$	40''	10.98$	16.98$
27''	7.48$	10.98$	44''	11.98$	17.98$
30''	8.48$	11.98$	48''	13.98$	19.98$
31''	8.98$	12.98$	54''	14.98$	21.98$
33''	9.48$	13.98$	60''	16.98$	24.98$
35''	9.98$	14.98$	64''	18.98$	26.98$

Carontex Décor à Prix

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 9 H À 17 H 30
JEUDI ET VENDREDI: 9 H À 21 H
SAMEDI: 9 H À 17 H

21, Place du Marché Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2414

Nouveau Rock Jeunesse

Hé! les amateurs de musique, j'ai quelque chose de nouveau pour vous! Ils sont six chanteurs-danseurs de l'école de danse Louise Lapierre. Je vous les présente: Davy, Marie-Josée, Pierre, Maud, François et Alexandra, qui forment le groupe «Nouveau Rock Jeunesse». Lorsqu'on prend les premières lettres de chaque mot du nom cela fait N.R.J. qu'on prononce «énergie»! Ils ont été très sympathiques avec moi et ont accepté, ainsi que Louise, de réponre à quelques-unes de mes questions!

Comment s'est formé le groupe?

Maud: Notre producteur Roland, a eu l'idée de former un groupe pour le Salon de la jeunesse. Il a appelé Louise Lapierre et elle a fait passer une audition à plusieurs jeunes. Finalement, c'est nous qui avons été choisis.

D'où vient l'idée du nom N.R.J.?

Marie-Josée: Pendant l'audition, Louise nous a demandé de trouver un nom et c'est une fille qui n'a pas été choisie qui nous a trouvé ce nom.

D'après vous, quelle est la plus grande qualité qu'un groupe doit posséder?

Marie-Josée: Être une «gang».
Maud: La sympathie.
François: L'unité. Sur la scène, nous sommes tous N.R.J.
Davy: Être une «gang» et avoir du «fun» ensemble.
Pierre: Il ne faut jamais qu'il y ait quelqu'un à l'écart.
Alexandra: L'amitié et le respect des autres membres.

Est-ce que votre groupe possède toutes ces qualités?

Tous ensemble - Ouais! (avec un beau grand sourire).

Combien de temps pratiquez-vous par semaine?

Pierre: Nous pratiquons sept heures par semaine.

Où a eu lieu votre premier spectacle?

François: La première apparition en public a eu lieu au téléthon de la paralysie cérébrale l'année passée.

Où ont-ils lieu maintenant?

Tous: Partout! Dans les salons, les centres culturels, les téléthons, les festivals et pour des compagnies.

Que se passe-t-il avant un spectacle?

Pierre: On regarde toujours s'il y a de l'eau sur la scène. (rires).
Maud: Trois minutes avant le spectacle, on se sert tous dans les bras et on se donne des becs.
Louise: On prend des nouvelles de ceux qui sont blessés.

Comment est-ce que vous vous sentez avant un spectacle?

Tous: Nerveux.
François: Ça dépend des âges. Plus le public est près de notre âge, plus on est nerveux. À quatorze-quinze ans, on veut plus bien paraître.
Maud: Quand nous faisons une série de quinze spectacles, lors du premier et du dernier nous sommes plus nerveux.

Comment est-ce que vous vous sentez sur la scène?

Tous: Très bien! Le stress est passé.
François: On sourit plus que d'autres choses.
Pierre: Moi, la première chose que je fais au début, je regarde comment les gens réagissent.
Maud: Nous, ce qu'on souhaite, c'est d'aller plus loin.

Donc vos ambitions pour le groupe, c'est d'aller vraiment plus loin?

Tous: Ouais!
François: Si on n'aimait pas ce qu'on fait, on ne serait pas rendu où on est.
Alexandra: Des fois, on manque l'école pour des salons ou d'autres spectacles. Si on n'aimait pas ça, on lâcherait!

S'est-il déjà passé une anecdote lors d'un spectacle ou une répétition?

Alexandra: Moi, c'est les «pets» de François. C'était au premier téléthon. La caméra était rendue à Chicoutimi et nous, on était sur la scène. Tout le monde nous voyait. On a «tété» là pendant deux minutes. À un moment donné on se demandait: «Qu'est-ce qui pue de même!»
François: Des fois, on se demande ce que le public penserait s'il entendait ce que nous disons dans notre micro lorsqu'il fonctionne.

Est-ce qu'il y a certaines personnes qui vous appuient en ce qui concerne le groupe?

Tous: Nos parents! Louise Lapierre et Roland.
Louise: Je pense que si certains n'avaient pas leurs parents, ils ne feraient pas partie du groupe. Non seulement c'est exigeant pour eux, mais c'est aussi exigeant pour les parents. Il y a les horaires, un cours de danse par-ci, un cours de chant par-là. Ils pratiquent sept heures par semaine, mais lorsqu'il y a un spectacle c'est cinq jours par semaine, il n'y a plus d'horaire. Tantôt on parlait d'une anecdote. Il y a eu une fois où je suis arrivée dans les coulisses avec la cassette d'«Un Tout Petit Peu». Ils ne l'avaient jamais entendu et il y avait quatre ou huit temps de trop. Ils l'ont écouté et sont entrés sur la scène. Là, je me suis dit: «Ils ont du nerf!»

Vous vous doutez sans doute qu'en allant interroger un groupe de l'école de danse Louise Lapierre, je ne pouvais pas m'empêcher de lui poser quelques questions au sujet du groupe.

Pourquoi avez-vous fondé ce groupe?

Louise: Premièrement, je n'ai pas fondé le groupe, j'ai aidé à l'organiser. C'est Roland qui l'a fondé pour le salon de la jeunesse. Par après, j'ai décidé de continuer et c'est là que j'ai pris la relève.



Les six joyeux membres du groupe N.R.J. De gauche à droite: François Sauro, Maud Beauchemin, Pierre Bouthillier, Marie-Josée Stazzero, Dany Boisvert et Alexandra Roy.

Comment avez-vous choisi les membres?

Louise: Ce fut quand même un long processus. D'abord, il y a eu une audition annoncée à Musique Plus. Il y a eu à peu près quatre cents jeunes qui se sont montrés intéressés. On éliminait les gens qui n'avaient jamais fait de danse, surtout du côté des filles, car nous savions qu'il était pour y en avoir plus. Cette première élimination, ce fut par téléphone. Il y en a à peu près 200 qui se sont présentés ici, en salle pour faire une audition de danse. On en a gardé une cinquantaine pour travailler avec eux et en janvier 91 on a choisi ces six.

Qu'est-ce que vous pensez de leurs performances?

Louise: Leurs performances sont bonnes compte tenu du temps qu'ils ont eu pour travailler. Je ne suis pas la seule à évaluer leurs performances, il y a aussi le professeur de chant et l'ingénieur de son qui travaillent avec eux en studio. Avec un an de travail à «temps partiel», car ils ont leurs études et d'autres activités. Leur stimulant est de faire les spectacles et le public, ils ne le font pas pour le salaire. Ils ont eu des situations que bien des professionnels auraient trouvé difficiles. Par exemple, le palais des merveilles, ce n'est pas tous les jeunes qui auraient voulu passer leur temps des fêtes à faire 25 «shows». Il y en aurait beaucoup qui auraient lâché avant cela. Je peux dire que leurs performances sont excellentes.

Ils ont eu combien de temps pour préparer leur premier spectacle?

Louise: Pour le premier spectacle, ils ont eu un mois, mais c'était une performance avec une seule «toune».

Êtes-vous fière de vos élèves?

Louise: Absolument pas! (regard et sourire en coin accompagnés du ricanement du groupe et du mien). Ils arrivent de l'école pour pratiquer. Ils ont leur quota de stress. Des fois ça ne va pas toujours bien entre eux et c'est normal, nous les avons choisis parce qu'ils avaient du caractère. Malgré tout, ils continuent d'avancer et j'en suis très fière.

Merci beaucoup!

J'ai beaucoup apprécié ma demi-heure avec eux. Au début, j'étais très gêné, mais à la fin, il n'y avait plus un brin de gêne. Je les ai vus sur une scène et ils ne s'appellent pas N.R.J. (énergie) pour rien ça, c'est moi qui vous le dis!

Virginie Stevens, 34

Prénom: François
Nom: Sauro
Âge: 15 ans
Lieu de résidence: Repentigny
Qualité: compréhensif
Défaut: susceptible

Prénom: Maud
Nom: Beauchemin
Age: 15 ans
Lieu de résidence: Montréal
Qualité: joyeuse, j'aime la vie
Défaut: impulsive

Prénom: Davy
Nom: Boisvert
Âge: 15 ans
Lieu de résidence: Longueuil
Qualité: je ris tout le temps, je suis «peppé».

Prénom: Alexandra
Nom: Roy
Âge: 15 ans
Lieu de résidence: Montréal
Qualité: compréhensive
Défaut: j'essaie de tout faire

Prénom: Marie-Josée
Nom: Stazzero
Âge: 14 ans
Lieu de résidence: Rivière-des-Prairies
Qualité: encourageante
Défaut: je veux toujours avoir raison

Prénom: Pierre
Nom: Bouthillier
Âge: 14 ans
Lieu de résidence: Longueuil
Qualité: persévérant
Défaut: j'écoute pas et j'ai la tête dure.

Il était une fois Montréal

Dernièrement, un concours nous a été offert en l'honneur du 350e anniversaire de Montréal par la fondation Lionel-Groulx. Ce concours s'adressait aux élèves de 2e secondaire jusqu'au niveau collégial.

Il y a six travaux des élèves de l'E.S.M.C. qui seront envoyés pour le concours régional. Il s'agit de:

1) Pierre Gaudreau 41, Amélie Thuot 41, Isabelle Quessy 44. Dissertation historique: L'importance de la religion dans l'évolution de Montréal.

2) Marie-Hélène Fortin 41, Marie-Ève Frappier 41. Fiction historique: Montréal d'autrefois, à la ville et à la campagne.

3) Stéphanie Houle 41, Stéphanie Savoie 42. La fondation de Montréal, un miracle qui ne date que de 35 ans.

4) Karine Byrns 41, Véronique Massignani 42. «Montréal».

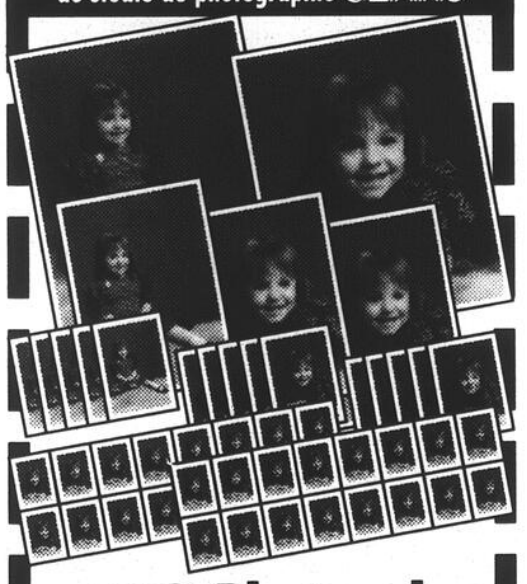
5) Jean-François Théberge 54, Philippe-Antoine Baillargeon 54, Nancy Lamarre 43. Montréal origine et fondation.

Ces élèves ont des chances de se retrouver parmi les 100 meilleurs auteurs qui se mériteront des livres d'arts sur Montréal et sur le Québec en général, des disques, des cassettes, des abonnements à des revues historiques, etc...

Les 12 meilleurs auteurs se mériteront un voyage par avion et un séjour de 14 jours en France.

Nous espérons tous que l'E.S.M.C. sera bien classée dans ce concours.

52 Photos
Offre à durée limitée
de studio de photographie SEARS MC



52 Photos de Qualité
2-8x10, 3-5x7", 15 grandeur portefeuille et 32 micro-photos MD
Seulement 14,95 $
Le prix comprend un dépôt de 2 $ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2 $ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 15 de mars 1992. Grandeur approximative.
Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Studios situés dans les magasins au détail Sears, dans le Centre de Catalogue de Saint-Hyacinthe
SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus! MD
MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE



Conception graphique: Julie Bruneau

CAHIER
LE CANADA FRANÇAIS
PUBLICITÉ

FORMATION BUREAUTIQUE

Cours intensifs de jour

Date	Cours	Coût
12 mars	Introduction à l'informatique	95$
13 mars	DOS (Système d'exploitation)	145$
5 et 6 mars	Lotus (avancé)	235$
25, 26 et 27 mars	Lotus (base)	295$
31 mars	Lotus macro-commandes	145$
18, 19 et 20 mars	WordPerfect 5.1 (base)	295$
2 et 3 avril	WordPerfect 5.1 (avancé)	235$
8, 9 et 10 avril	dBase (base)	295$

SYSTÈMES INFORMATIQUES IBERVILLE INC.

853, boul. Iberville
Iberville
346-3343

Tous ces cours sont admissibles au crédit d'impôt à la formation

Le laser multi-disque

Le laser multi-disque connaît une grande popularité actuellement. Il permet une écoute continuelle, sans interruption. Les lecteurs de disques au laser modernes comprennent un chargeur où l'on peut mettre un grand nombre de disques compacts.

Il existe sur le marché un appareil pour les multi-disques au laser de maison et un appareil pour les multi-disques de voiture qui sont compatibles. On peut donc apporter le chargeur de disques au laser de la maison à la voiture, sans adapteur.

De nouvelles conceptions

L'avènement des nouveaux chargeurs rotatifs de plusieurs disques a redéfini la programmation des disques compacts. Il est possible maintenant d'avoir des programmes musicaux personnalisés. Il suffit d'appuyer sur une seule touche pour enregistrer de façon permanente une chanson pendant qu'elle tourne.

On peut actuellement profiter des avantages du système de transport des disques compacts le plus efficace qui soit. Il permet de remplacer facilement quatre disques compacts pendant que le cinquième tourne.

Le digital pour des jeux d'image

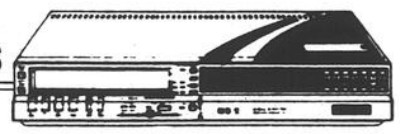
Déjà instaurée il y a quelques temps, la télévision digitale ne cesse de s'implanter et de s'améliorer. La fonction de l'image dans l'image est probablement celle qui apporte le plus de versatilité au téléviseur moderne.

Les possibilités de l'image dans l'image

Les nombreuses possibilités de l'image dans l'image sont stupéfiantes. Cette fonction permet d'écouter deux émissions en même temps, la première sur l'écran et la seconde dans un médaillon à l'écran.

Grâce au système de surimposition de l'image, il est possible d'aller chercher avec un médaillon mobile, n'importe où dans l'écran, l'image qui nous intéresse. On appuie alors sur le zoom qui agrandit le médaillon de 1 à 24 fois.

Réparations de vidéos



RCA - SANYO - JVC - HITACHI - SEARS - PANASONIC
ZÉNITH - MITSUBISHI - VHS et BETA

Nettoyage des têtes et inspection: 35$

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENR

213-A, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu 347-3913

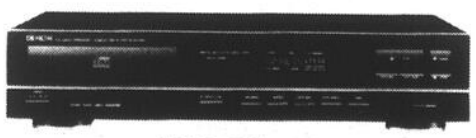
(PRÈS RUE SAINT-JACQUES)

DENON

PETITE CHAÎNE à haut rendement



DRA-335R



IDCD-4601



Photo peut différer

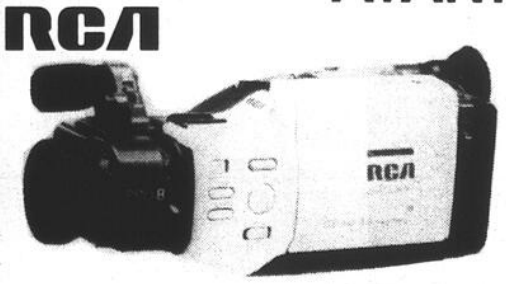
LE TOUT POUR
999$
(TPS ET TVQ INCLUSES)

LE PALAIS
DE LA MUSIQUE ET DE L'AUDIO-VIDEO
(ST-JEAN INC.)
VENTE - LOCATION - REPARATIONS
484, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3000 348-3002

Wow!

NE PAYEZ PAS AVANT MAI*

Caméra vidéo RCA



RCA

- Télécommande
- Zoom 8x
- Entièrement automatique

799$

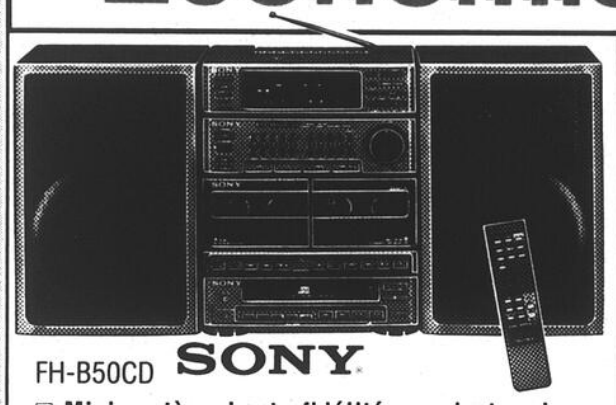
Mallette de transport GRATUITE

* Sur approbation de crédit

TÉLÉVISIONS MARCEL HÉBERT E N R

Téléviseurs et audio/vidéo
Service à domicile et à l'atelier
529, SÉMINAIRE
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1675

Économisez $$$



FH-B50CD SONY

❑ Mini-système haute-fidélité avec lecteur laser

Rabais 100$

599$



CFS-D30

❑ «Méga-bass»

❑ Inversion automatique

SONY

Rabais 30$

129$



SONY
Le numéro un

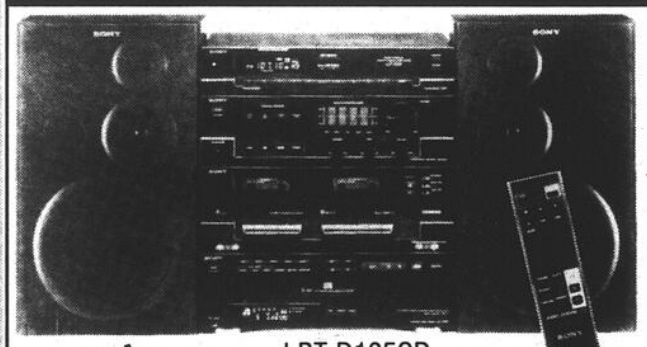
SONY

Radio AM/FM cassette
Sports
CFS-902



Rabais 40$

99$



Mini-système

LBT-D105CD

SONY

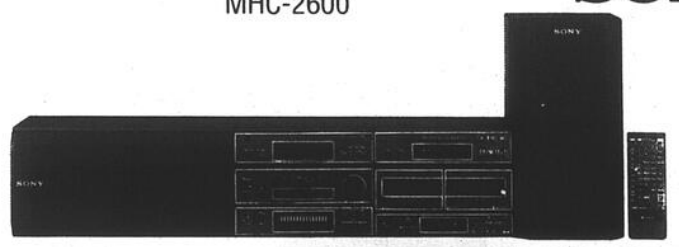
❑ Égalisateur
❑ Double cassette
❑ Préréglage 10 stations
❑ Lecteur laser

5 disques
SEULEMENT

599$

Système haute-fidélité personnel
MHC-2600

SONY



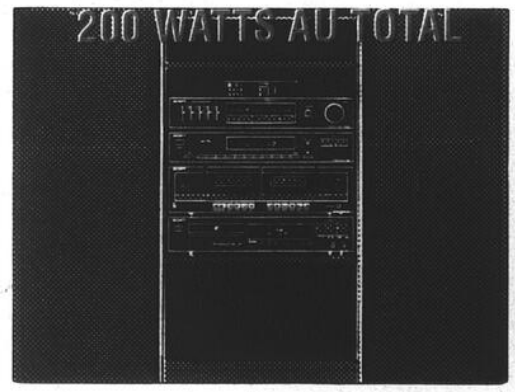
❑ 30 watts RMS
❑ Lecteur laser
❑ Cassette double avec AMS

Rabais 100$

899$

Service sur place

Système audio SONY



❑ Récepteur
❑ Double cassette
❑ Enceintes 3 voies
❑ Meuble inclus
❑ Laser disponible en option (200$)

Écouteur SONY disponible

PRIX INCROYABLE

699$

SONY

Branchez-vous sur le haut de gamme!



Récepteur stéréo avec télécommande

Changeur 5 disques laser

Haut-parleurs Mirage (75 watts)
Garantie 5 ans

Seulement 799$

DÉPOSITAIRE AUTORISÉ
• Sony • Sanyo
• Panasonic • Technics
• Hitachi • Mitsubishi
• Mirage • Yamaha
• Polk Audio
• Samsung

électro max
Les experts regroupés

Le centre électronique
VIDEOLOGUE
989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1197

Des nouveautés dans le monde des télécommunications

Comme dans tous les domaines, les télécommunications connaissent l'ajout périodique de nouveautés qui marquent le secteur par leur ingéniosité et leur sens pratique.

Nouveaux modèles

Parmi les nouveautés au niveau des téléphones, on remarque un nouvel appareil qui est compatible avec les prothèses auditives. De table ou mural, ce téléphone est muni d'une touche garde avec témoins lumineux de fonction de garde. Il comprend aussi la recomposition automatique du dernier numéro, une sonnerie électronique 3 positions et le commutateur tonalités/impulsions.

On sera charmé par un tout nouvel appareil avec branchement sur deux lignes, touche conférence entre les deux lignes et voyant de ligne en service. De plus, il est doté d'une touche garde, d'un clavier intégré au combiné, de dix numéros à composition abrégée et de 3 touches d'urgence.

Un autre téléphone qui plaira sûrement se présente avec un clavier lumineux comprenant 3 touches d'urgence, une touche liaison, une touche garde, une touche mémorisation et dix numéros de composition abrégée.

Service local

Trois nouveaux modèles de téléphone présentent la particularité intéressante du mode de service local qui permet uniquement la composition d'appels locaux.

Ils comprennent de plus une mémoire de 28 numéros, une touche de changement à composition par tonalités, une touche garde électronique et la recomposition du dernier numéro.

Deux de ces appareils sont à branchement sur deux lignes et touche conférence entre les deux lignes. L'un de ces deux téléphones offre aussi la touche pause, la touche commutateur et le commutateur tonalités/impulsions. Le troisième appareil est offert avec fonctionnement mains libres doté de la touche discrétion.

Les ordinateurs sont plus performants

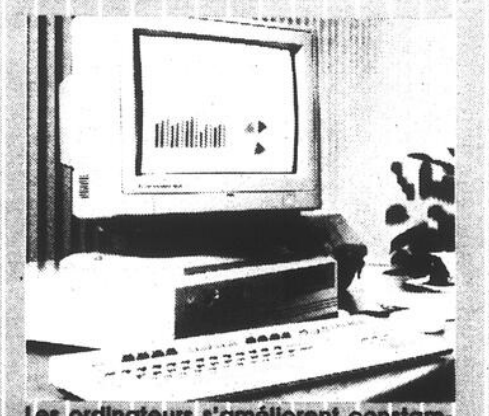
Les grandes améliorations dans le domaine de l'informatique portent sur les couleurs et la résolution graphique. Mentionnons aussi que les ordinateurs sont de plus en plus rapides.

Les nouveaux ordinateurs sont dotés d'écrans à 256,000 couleurs. La résolution graphique s'est grandement améliorée et le nombre de petits points par pouce carré a augmenté considérablement, ce qui offre une très bonne qualité d'image.

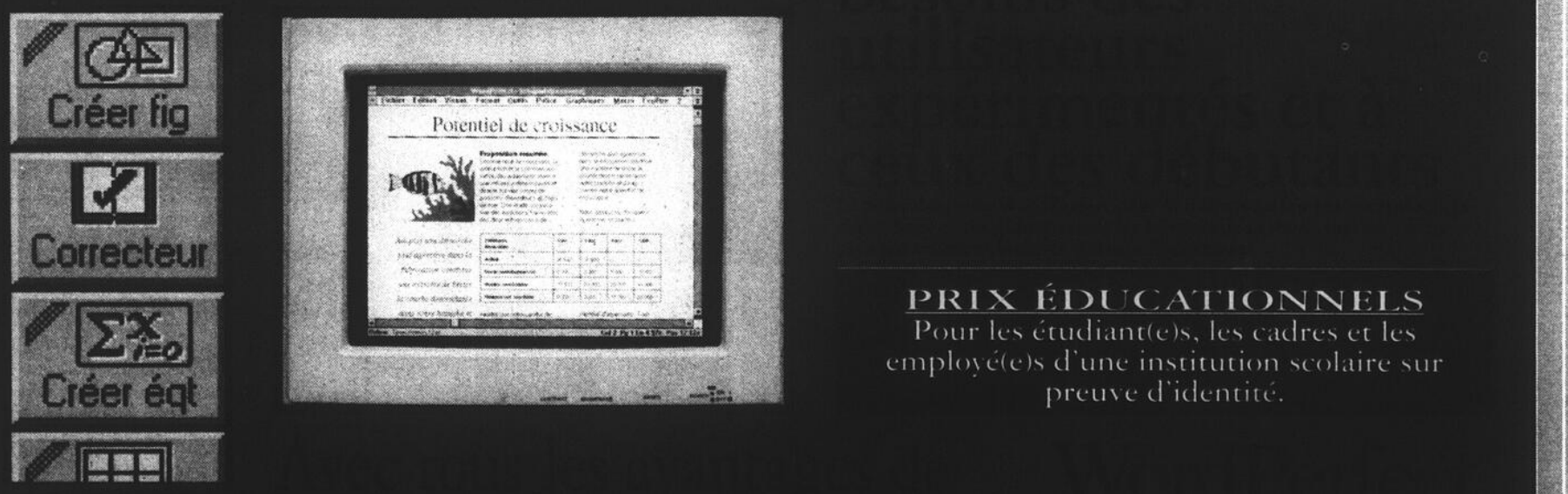
La miniaturisation

Sans apporter d'éléments réellement nouveaux, les ordinateurs modernes offrent cependant une meilleure image et une performance accrue. La tendance vers la miniaturisation ne cesse de se faire sentir.

Outre les ordinateurs portatifs, qui deviendront bientôt aussi répandus que les ordinateurs de table, on trouve des ordinateurs qui se tiennent dans la paume de la main.



Les ordinateurs s'améliorent constamment au niveau des couleurs, de la résolution et de la vitesse.



PRIX ÉDUCATIONNELS
Pour les étudiant(e)s, les cadres et les employé(e)s d'une institution scolaire sur preuve d'identité.

MicroAge
GROSSISTE À VOTRE SERVICE DEPUIS 9 ANS
359-0113
640, boul. Industriel, suite 103, Saint-Jean-sur-Richelieu

Belcro Électronique inc. est un utilisateur inscrit de la marque de commerce MicroAge Le Magasin de solution propriété des Magasins d'Ordinateurs MicroAge inc. Belcro Électronique inc. est un commerce indépendant et un franchisé affilié aux Entreprises Hartco inc., autorisateur exclusif des Magasins d'Ordinateurs Micro-Age au Canada

VENTE 37e anniversaire

#1 DEPUIS 37 ANS

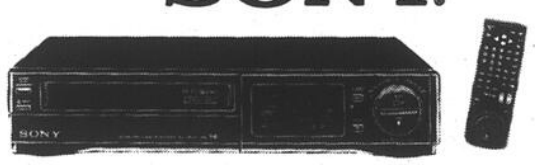
500 000$

D'INVENTAIRE

À PRIX COUPÉS - SERVICE COMPRIS

VIDÉO VHS STÉRÉO HI-FI

SONY.



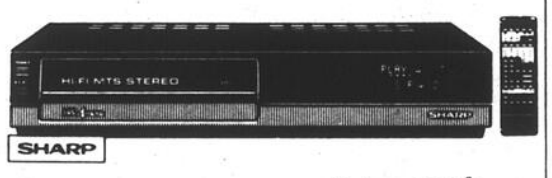
SLV-585HF

- Télécommande avec variateur à 2 modes
- Programmation à l'écran en français
- Message d'erreur
- Entrée vidéo à l'avant

Rabais de 50$

499$

SHARP. Vidéo 4 têtes Hi-Fi VHS



- Têtes autonettoyantes
- Télécommande téléviseur/vidéo
- Programmable à l'écran
- Recherche par index
- Effets spéciaux variables clairs et nets

459$



Projecteur compact

100"

À CRISTAUX LIQUIDES

L'AMBIANCE DU THÉÂTRE À LA MAISON

Super prix défi en magasin

Ensemble stéréo avec lecteur au laser

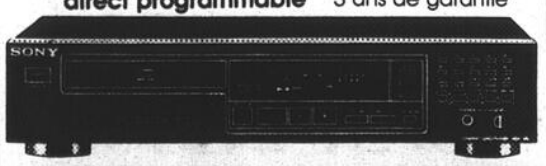
SONY.

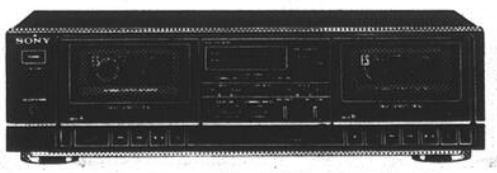
80 WATTS



◀ Récepteur AM/FM stéréo digital avec télécommande et mémoire

▼ Lecteur au laser à accès direct programmable 3 ans de garantie





▲ Enregistreuse double cassette à copie haute vitesse Dolby B et C



Haut-parleurs à 3 voies

Le tout à prix défi

777$

AUCUN VERSEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AUCUN DÉPÔT
AVANT
AOÛT 1992

SPEC ELECTRONIQUE

Hébert et Gouin

160, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-5210



René La Belle

La table «oui-ja» vous fascine-t-elle?

— René, viendrais-tu dans ma classe? Je n'arrive plus à capter l'attention de mes élèves. Plusieurs me parlent de «Oui-ja». Ce jeu semble avoir une grande influence sur eux.

C'est ainsi qu'un ami, professeur de sixième année au primaire, me confie son désarroi.

— Je ne suis pas étonnée, lui dis-je. Tu ne connais pas le «Oui-ja»?

— Non, mais il semble avoir un effet néfaste sur mes élèves.

— C'est très possible.

Je lui explique donc ce qu'est ce jeu et ce qu'il produit sur l'équilibre psychologique de ses élèves.

■ Ce qu'est le spiritisme

Le «Oui-ja» est la forme commercialisée de la table tournante ou parlante. Le «verre parlant» et «l'écriture automatique» font partie de la même famille: le spiritisme.

La personne cherche par un de ces moyens à entrer en contact avec les morts. D'après la doctrine spirite, les morts sont de «l'autre côté»; libérés de leur corps, ils possèdent des connaissances que les vivants n'ont pas, connaissances sur l'avenir; les esprits des morts cherchent à leur faire du bien. Aussi la personne vivant sur la terre les interroge. Elle veut avoir des conseils, des informations sur l'avenir, ce qui ne peut se faire sans l'aide d'un médium.

Le médium se présente comme un intermédiaire entre l'au-delà et la personne d'ici-bas. Le «Oui-ja» et les autres objets sont là pour une meilleure concentration. Ils vont aider la personne plus «sensible», le «médium», à percevoir les messages. La chambre est dans la pénombre. Une seule chandelle fait office de lumière. On questionne «l'esprit» du mort. Après une attente plus ou moins longue, celui-ci répond. Son message passe par le médium. Des coups sont frappés, la table bouge, le triangle du «Oui-ja» se déplace. «L'esprit» répond à la question posée.

Le «channeling», comme l'appelle l'adepte du Nouvel Âge, appartient au spiritisme. Il se définit ainsi: la communication avec «l'esprit des maîtres» vivant dans l'au-delà. Il se réalise comme dans le spiritisme classique par l'intermédiaire de personnes «sensibles» (médiums). Le Nouvel Age voit dans le «channeling» un outil important pour aborder l'an 2000. Pourquoi? Tout simplement parce que les «maîtres» de l'au-delà, tels Moïse, Jésus, Mahomet..., sont les initiés qui envoient à l'humanité par le canal des «médiums» des messages d'avenir.

■ Le point de vue chrétien

Est-ce vraiment les esprits qui parlent, dit mon ami, avec une pointe de doute dans la voix?

Au plan psychologique, il se passe réellement quelque chose, dis-je. L'attente est intolérable. Les participants deviennent comme envoûtés et perdent tout sens critique. Mais la volonté de connaître l'avenir est plus forte. La médecine a analysé le phénomène. Il se produit un dédoublement de la personnalité. La personne médium quitte le terrain du conscient. Elle entre en transe. L'inconscient parle. L'hallucination se met en branle. Il s'ensuit un délire spirite. Les personnes présentes vivent de la peur, de l'angoisse. De retour au quotidien, les élèves ne pensent qu'à la prochaine séance. L'attrait du mystérieux est fort.

Selon les adeptes du Nouvel Âge, les messages envoyés par les grands «maîtres» spirituels par l'intermédiaire des médiums visent à améliorer la condition humaine. Ils suggèrent des interprétations des Évangiles qui orientent l'humanité vers l'harmonie cosmique et universelle. C'est pourquoi le Nouvel Âge présente le spiritisme comme un moyen de salut.

Pour les chrétiens, le spiritisme ne peut constituer un moyen de salut. En effet, dans les séances spirites, les participants perdent leur liberté. Les médiums deviennent une autorité incontestable et menaçante. Plutôt que de libérer les personnes, comme le veut l'Évangile, le spiritisme engendre la peur et la dépendance. Il détruit toute la confiance dont les humains ont besoin pour avoir des relations saines avec leur entourage et avec Dieu.

De plus, le chrétien reste en lien avec ceux qui sont morts car il croit à la Résurrection de la chair et à la Communion des saints. Mais cette communion se vit dans le Christ Ressuscité, l'unique médiateur. Nos défunts nous parlent pour Lui, Parole vivante, qui ne cesse d'envoyer son Esprit pour éclairer les vivants sur terre. En passant par Lui, le chrétien peut confier ses peines et ses espoirs aux êtres qui vivent déjà dans l'amour éternel du Père.

Prix incroyable
699,00
Pour un ordinateur avec écran, disque dur et imprimante à matrice



Découvrez l'informatique en couleur avec ce système Tandy 1000 RL-HD

Ordinateur Tandy 1000 RL-HD avec écran monochrome et imprimante à matrice

- Unité de disque de 3½'', disque dur de 20 M-o et 24 logiciels d'application domestique
- Le système comprend : écran monochrome TTL 5, imprimante DMP 107 à 3 modes et câble d'imprimante

Le Tandy 1000 RL-HD est le genre d'ordinateur que toute la famille peut utiliser. Les 24 logiciels intégrés permettent aux enfants de faire leurs devoirs, à maman de faire les comptes et à papa de faire sa liste d'épicerie. Ce système est doté d'un disque dur de 20 M-o pour le stockage des données, d'une imprimante DMP 107 qui peut imprimer jusqu'à 100 caractères/s, d'un écran monochrome et d'un câble d'imprimante. 25-1451/8055/26-2821/227

Tandy 1000 RL-HD avec écran couleur et imprimante

- Ordinateur Tandy 1000 RL-HD avec disque dur de 20 M-o pour le stockage des données
- Écran couleur CM 5
- Imprimante à matrice DMP 135
- Câble d'imprimante 25-1451/1043/26-2866/288

Le tout pour seulement...

89,00

Aucune commande différée ne sera accordée. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs typographiques ou photographiques. Nous indiquons les prix de détail réels sans la TPS ni la TVP applicable.

DEMANDEZ LA VÔTRE
Magasinez plus facilement chez Radio Shack avec une carte de crédit Radio Shack acceptée dans tous les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.

Radio Shack® DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE
La Valeur Sûre en Électronique au Canada MC

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus près est dans les pages blanches

Expire le 29 fév. 1992

1867-1967:Les premiers ministres du Québec



Image d'autrefois

À l'occasion du centenaire de la Confédération, Jean-Paul Beaudry, m.p.p., le premier député élu dans le comté de Lafontaine au Parlement du Québec, avait offert un «tableau, unique en son genre, pour employer sa propre expression, qui résume un siècle d'histoire politique au Québec», comme il le soulignait dans sa présentation. Il regroupe tous les premiers ministres qui se sont succédés durant les premiers cent ans de la Confédération. Pendant cette période, quatre ont occupé ce poste à deux reprises: De Boucherville et Taillon, tous deux conservateurs, de même que Godbout, libéral, et Duplessis, Union Nationale. De 1867 à 1897, les conservateurs ont régné en maître, les libéraux n'ayant pris le pouvoir qu'à deux reprises: Joly, du 8 mars 1878 au 30 octobre 1879, et Honoré Mercier, natif de Sabrevois, du 29 janvier 1887 au 21 décembre 1891. Avec l'arrivée de Félix-Gabriel Marchand à la tête du Québec, le 25 mai 1897, débuta un règne de près de quarante ans des libéraux. Il prit fin le 26 août 1936, avec l'élection de Duplessis et de l'Union nationale qui s'était fusionnée à l'Action libérale nationale de Paul Gouin. L'histoire des autres gouvernements qui ont suivi est mieux connue. Voici la liste des premiers ministres du Québec, de 1867 à 1967, avec la date de leur assermentation: 1- CHAVEAU, P.J. 15 juillet 1867, (c); 2- OUIMET, J., 26 février 1873 (c); 3- DE BOUCHERVILLE, C.E.B., 2 février 1874, (c); 4- JOLY, H.G., 8 mars 1878, (l); 5- CHAPLEAU, J.A., 30 octobre 1879, (c); 6- MOUSSEAU, J.A., 31 juillet 1882,(c); ROSS, J.J., 23 janvier 1884, (c); 8- TAILLON, L.O. 25 janvier 1887, (c); 9- MERCIER, Honoré, 29 janvier 1887, (l); 10- De BOUCHERVILLE, C.E.B., 21 décembre 1891, (c); 11- TAILLON, L.E., 26 décembre 1892, (c); 12- FLYNN, E.J., 12 mai 1896, (c); 13- MARCHAND, F-X., 25 mai 1897, (l); 14- PARENT, L.N., 3 octobre 1900, (l); 15- GOUIN, Lomer, 23 mars 1905, (l); 16- Taschereau, Ls-Alexandre, 8 juillet 1920, (l); 17- GODBOUT, Adélard, 11 novembre 1936, (l); 18- DUPLESSIS, Maurice, 26 août 1936, (U.N.); 19- GODBOUT, Adélard, 9 novembre 1939, (l); 20- DUPLESSIS, Maurice, 30 août 1944, (U.N.); 21- SAUVE, Paul, 11 septembre 1959, (U.N.); 22- BARRETTE, Antonio, 8 janvier 1960, (U.N.); 23- LESAGE, Jean, 5 juillet 1960 (l) et 24- JOHNSON, Daniel, 16 juin 1966, (U.N.). Cette photo nous a été prêtée par Mme Albert Desrochers de Saint-Jean. Elle avait été remise à son mari par Maurice Bellemarre qu'il était allé l'aider lors de l'élection complémentaire dans le comté de Bagot. Nous la remercions de sa gentillesse habituelle.





Ginette Grenier, Claudine Lachance, Julie Brouillet et Lily-Ann Breault.

La tradition continue

Ohé! Ohé! La tradition continue à Beaulieu. Quelle tradition? Eh bien! Celle qui se produit un mois après chaque étape: le dîner Méritas. C'est un dîner pour ceux qui ont reçu un nombre exceptionnel de méritas dans les différentes catégories. On s'est bien régalé: boissons gazeuses et beignes «Dunkin». Des rires et des blagues, on en a eu mais il n'a pas été question de physique, géo., math ou du dernier examen d'économie. Après nous être empiffrés, on a eu droit à la distribution de prix qui étaient des épinglettes, t-shirts, ensembles de jogging, polos à l'effigie de l'école. Nos heureux gagnants sont: Julie Binette, Mélissa Langlois Thuc Vinh Diec, Nicolas Boisclair, Mélanie Goupil, Michèle Gardiner, Rebecca Power, François Binette et Patrice Farella. Contents et heureux nous avons quitté les méritants de cette 2e étape. Pour ceux qui voudraient assister au prochain dîner, commencez dès maintenant.

Isabelle Laliberté
secondaire 4



La faim refoulée

Au Canada, on compte plus de 50,000 personnes anorexiques dont 90% sont des femmes. Véronique a 14 ans et déjà elle fait partie de celles pour qui les kilos en trop sont un véritable drame.

Depuis plus d'un an, Véronique n'a pratiquement pas mangé. En une si courte période, elle a perdu 45 livres. Cela ne fait maintenant que quelques semaines qu'elle a décidé de se reprendre en main. Elle ne se nourrit pas encore d'une façon normale mais elle a fermement l'intention de surmonter son problème.

Aujourd'hui, Véronique voit bien qu'elle a été trop dure avec elle-même et avec son corps. Avec du recul, elle comprend qu'inconsciemment, elle refusait de devenir une femme et de voir son corps changer. En plus il y avait toute cette publicité qui, de nos jours, louange la minceur. Pour elle, la situation était normale car elle se disait qu'elle n'avait pas besoin de la nourriture pour vivre: ainsi manger devenait inutile. L'anorexie a changé beaucoup de choses dans sa vie. Maintenant, la communication avec ses parents est bien meilleure. Véronique comprend que cette période a été difficile pour eux et qu'ils ont dû vivre de terribles moments d'angoisse.

Durant tout ce temps, Véronique a dû mentir à beaucoup de gens. D'abord en cachant son problème aux autres, mais surtout en se le cachant à elle-même. Auparavant, pleine d'énergie, elle a constaté que bien des choses n'allaient plus comme elle voulait. Elle n'avait plus aucune force et passait la majorité de son temps couchée. Aujourd'hui, Véronique se sent encore coupable lorsqu'elle mange et elle compte toutes ses calories. Cependant, elle ne refuse plus de voir qu'elle a un problème. Maintenant, elle accepte de faire face à la réalité.

L'anorexie est une grave maladie qui fait plus de victimes que le sida. Seulement en Amérique du Nord, 560,000 personnes sont mortes la peau sur les os. 50% reprennent un poids normal, 18% deviennent des anorexiques chroniques et 3% meurent. Cette maladie est souvent due à un manque d'amour ou de confiance en soi. Les personnes anorexiques ont souvent une très mauvaise estime d'elles-mêmes.

Voici ce que peut engendrer l'anorexie: hypotension, fatigue constante, hypothermie et déconcentration chronique.

Avant tout, il faut régler le problème de base, s'aimer pour ce que l'on est et non pour ce qu'on paraît.

Stéphanie Lachance
secondaire 3

Un échange Anglais/Français

Cette année encore, on participera au programme d'échanges d'étudiants d'une durée de six mois Canada-Québec, organisé par le ministère de l'Éducation du Québec.

Ce programme s'adresse aux filles et aux garçons de 3e ou 4e secondaire, fréquentant une école française. L'élève québécois choisi, est jumelé avec un étudiant anglophone d'une autre province canadienne. Le programme se déroulera durant l'année scolaire 1992-1993.

Donc, de septembre à décembre, l'élève désigné, se rend dans sa famille d'accueil. Il suit ses cours dans la même école que la personne avec laquelle il est jumelé.

De février à mai: le procédé est inversé, c'est-à-dire que l'élève anglophone ayant accueilli le québécois durant trois mois, devra jouer le rôle de l'invité chez cette personne. Il viendra suivre ses cours à notre école.

Les buts de cet échange sont: améliorer sa connaissance en anglais, favoriser des échanges interculturels et faire connaître un autre système scolaire.

Les deux responsables de cette activité à l'école Beaulieu sont Roger Lalanne et Michel Perrier.



De l'échange de l'année 1991-92. 1re rangée de gauche à droite: Wendy Mac Dermott, Valérie Leblanc, Annie Robert. 2e rangée: Jolaine L'Heureux, Sharon Simper, Simone Benton.

Il y a eu une rencontre d'information, mercredi, le 5 février, et tous les élèves intéressés ont pu y assister.

Mélanie Lévesque
secondaire 3

Des étudiants s'interrogent

Les étudiants de Beaulieu, face à la récession éprouvent de l'inquiétude. Le sondage suivant nous montre qu'elle nous affecte dans notre vie familiale et personnelle. Eh bien oui, la récession n'a pas seulement atteint les parents, mais aussi leurs enfants. Avec les taxes supplémentaires, plusieurs jeunes se voient privés de certains plaisirs ou gâteries. Voici les résultats de notre petit sondage-maison.

1- Vous sentez-vous touchés par la récession?
- oui: 51%
- non: 49%

2- Croyez-vous que cette période durera encore longtemps?
- oui: 37%
- non: 20%
- indécis: 43%

3- Croyez-vous que vos parents profitent de la récession pour couper injustement vos dépenses?
- oui: 26%
- non: 74%

4- Trouvez-vous qu'en temps de récession, cela est plus difficile de décrocher un travail d'étudiant?
- oui: 64%
- non: 20%
- Je ne suis pas à la recherche d'emploi: 17%

5- Qu'est-ce que la récession affecte le plus dans votre vie?
- diminue vos sorties: 20%
- achète moins de vêtements: 26%
- moins de repas au restaurant: 14%
- autres: 40%

6- Trouvez-vous que depuis la récession, l'atmosphère dans votre famille a changé?
- aucune différence: 74%
- plus de stress: 17%
- plus d'insécurité: 9%

Ce sondage basé sur un échantillon de 35 élèves.

Mélanie Lévesque
secondaire 3

Une bourse pour franchir la montagne

Parler anglais: pour certains c'est une montagne qui semble infranchissable, pour d'autres, c'est plus facile mais ils trouvent peut-être que c'est inutile ici au Québec. Question de langue, on tombe vite dans un débat sans fin.

Néanmoins, le ministère de l'Éducation a mis sur pied un programme d'immersion anglaise ou française. Dans notre cas, c'est l'anglais qui nous concerne. Un petit moyen existe maintenant pour nous y intéresser. Une bourse est offerte aux étudiants de 16 ans et plus pour aller vivre un six semaines d'anglais intensif dans une autre province. Qu'on ait de la difficulté ou pas du tout, c'est sans importance. De toute façon, ils formeront les groupes selon les aptitudes. Tout étudiant y a droit.

Mais, c'est sérieux... Six heures de cours sont prévues par jour. Les fins de semaine sont laissées libres. Seulement les dépenses personnelles et les frais de transport ne sont pas compris dans la bourse. Donc, les cours, la nourriture et l'hébergement (dans une famille ou sur le campus universitaire) sont payés par le gouvernement.

D'après les étudiants ayant vécu ce séjour dans les années précédentes, c'est une expérience qui en vaut le coup. C'est apprendre en se faisant des amis du groupe et de la région.

La date limite de l'inscription était le 14 février 1992. Quelques élèves de Beaulieu ont fait la demande de bourse. La sélection se fera par ordinateur. Dans leur attente de la réponse qu'ils auront en mai, nous leur souhaitons à tous «bonne chance».

Pascale Tougas
secondaire 5



Beau temps pour rire

par Chantal PATENAUDE

Les 4 et 5 février 92, les élèves de 5e secondaire qui sont en théâtre interprétation ont présenté à l'ensemble de l'école le travail d'une étape au Café des Arts.

Voici en gros le déroulement du 4 février pour le groupe de Danielle Éthier: ce midi-là, nous avons pu voir Valérie Vivier, Pierre Savoie et Marianne Howell faire du théâtre parodique. Mélanie Pépin, Annik Lefebvre et Sophie Sylvain ont performé sur une ligne téléphonique du S.O.S., Jean-Charles Miclette et Karyne O'Cain ont dit leur vision des adultes en étant enfants, Jean-Pierre Pominville et Marie-Claude Roy étaient dans les annonces classées et Patricia Daigle nous a livré un monologue. Francis Gilbert revenait souvent en livreur de pizza et étaient aussi présents Ghislain Véronneau et Thomas Reid.

Le 5 février, les élèves du groupe de André Soucy ont aussi figuré sur scène. Il y avait trois cuisinières qui revenaient tout le long du spectacle. Les voici: Marjolaine Gagné, Cléo Dandurand et Marie-Claude Boucher. Il y avait Dominique Deslauriers en virus, Mathieu Monast et Benoit Davignon en voleurs, Éric St-Jean en policier, Dany Bessette, Annie Ferland et Judith Sylvain en roches, Marlène Guérin et Stéphanie Cartier au cinéma, Éric Poulin en spectateur spécial, Éric Landriau et Geneviève Lanoue en concierges. Richard Raymond était le metteur en scène. Chantal Patenaude était la gardienne d'Éric Lamarche qui n'était pas un cadeau.

Ce spectacle a été une réussite pour les élèves qui étaient sur scène. D'autres spectacles seront à venir et félicitations à tous les participants.

L'échange avec l'école St-Luc

Le 28 janvier dernier, les échangistes de l'école multi-ethniques Saint-Luc de Montréal sont venus à Marcel-Landry nous rendre une petite visite. Lors de leur court séjour ici, ils ont effectué des petites visites dans quelques cours, dont celui de journalisme, où nous les avons rencontrés.

Les huit échangistes nous ont tous raconté leur petite histoire en nous expliquant le motif de leur immigration ici, au Québec. Ensuite, ils nous ont parlé de leur école, l'école Saint-Luc. Voici globalement l'historique de cette polyvalente.

Au début, l'école Saint-Luc était un établissement purement québécois. Au fil des années, l'école acceptait des étudiants de diverses origines, que ce soit espagnols, asiatiques, iraniens, noirs ou autres. Maintenant, les Québécois «pure laine», il n'en reste qu'environ 40%. Actuellement, l'école Saint-Luc compte 83 langues parlées et environ 45 ethnies.

Pour parler de son aspect actuel, au premier regard, on peut dire que cet imposant bâtiment fait un peu penser à une prison. Mais, après avoir vu les jeunes dehors, qui parlent, rient et s'amusent, on change vite d'avis. Quand on entre à l'intérieur, après avoir montré notre carte d'étudiant au «doorman», on voit une impressionnante palette de couleurs différentes qui nous donne envie d'aller dans le sud pour essayer d'avoir l'air aussi en santé.

Pendant la journée, on peut arriver nez à nez avec des journalistes parce que plusieurs familles n'ont pas de visa et se retrouvent avec un avis d'expulsion du pays. Cette situation, très fréquente à Saint-Luc, entraîne souvent la visite des caméras de télévision, qui font presque partie du décor de l'école maintenant.

Donc, une journée là-bas n'est pas de tout repos. Malgré cela, nos échangistes ont bien aimé l'expérience et en garderont un excellent souvenir.

Josée Chouinard

Un éveil réussi

Les étudiants de 5e secondaire de la polyvalente Marcel-Landry ont pu participer à un projet sur la sexualité qui se tient à notre école depuis maintenant une dizaine d'années. Les étudiants étaient regroupés dans des équipes déterminées depuis une semaine lors des inscriptions. Chacune des équipes étaient formées de plus ou moins vingt-élèves, soit dix garçons et dix filles. La plupart ont bien apprécié le projet. Nous avions une série d'activités choisies par les étudiants ou les deux responsables, soit un professeur et une personne-ressource (sexologue, travailleur social, infirmière, médecin...). Finalement, durant le projet, à un certain moment, tout dépendant des groupes, nous devions nous rendre à une conférence sur le Sida.

Le projet a donc été une réussite pour la plupart d'entre nous.

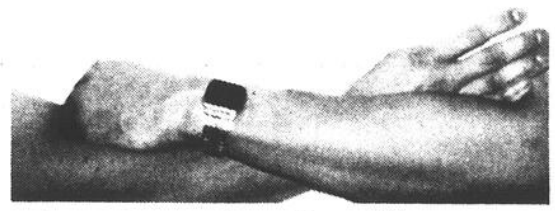
Marie-Claude Lapointe

Encore un p'tit nouveau

Eh oui! Il y a encore un p'tit nouveau à l'école. On venait juste de s'habituer à voir les 4 échangistes de cette année et en voilà un autre. Cette fois-ci, c'est un garçon, pour faire changement. Il s'appelle Konrad Beyerle, il est Allemand. Il habite avec la famille de Pierre Savoie, qui a séjourné 3 mois en Allemagne, avant Noël. Konrad est arrivé au Québec le 3 janvier de cette année et il prévoit retourner en Allemagne à la fin du mois de mars.

Konrad est fort sympathique, quoiqu'il semble un peu réservé. Lors de notre rencontre, je lui ai demandé comment il trouvait le Québec. Il m'a répondu qu'il aimait bien le Québec et les Québécois. Il nous trouve gentils, amusants et toujours de bonne humeur. Il a aussi mentionné que nous avions une température de fou: un jour, il fait moins quatre degrés sous zéro et l'autre, moins trente. Dans son pays, l'hiver est frais et pluvieux, ils ont rarement de la neige.





Durant ces trois mois qu'il passera au Québec, Konrad compte bien améliorer sa connaissance du français.

Pour lui, l'école ici est très différente. Les cours sont plus longs, il a le droit de tutoyer les professeurs et il peut prendre l'autobus scolaire pour venir à l'école. Aussi, l'atmosphère dans l'école est beaucoup plus détendue. Ses cours préférés sont l'anglais et l'éducation physique.

Il m'a expliqué pourquoi il avait voulu faire l'échange avec le Québec. Premièrement, il voulait venir au Québec pour parfaire son français, quoiqu'il soit déjà très bon. Deuxièmement, il tenait à connaître un pays étranger, une nouvelle culture, et aussi pour se dépayser un peu.

J'ai bien aimé m'entretenir avec lui, je lui souhaite un bon séjour au Québec, espérons qu'il gardera un bon souvenir de nous. Je tiens à remercier Pierre pour sa coopération et son aide lors de l'entrevue.

James Trottier

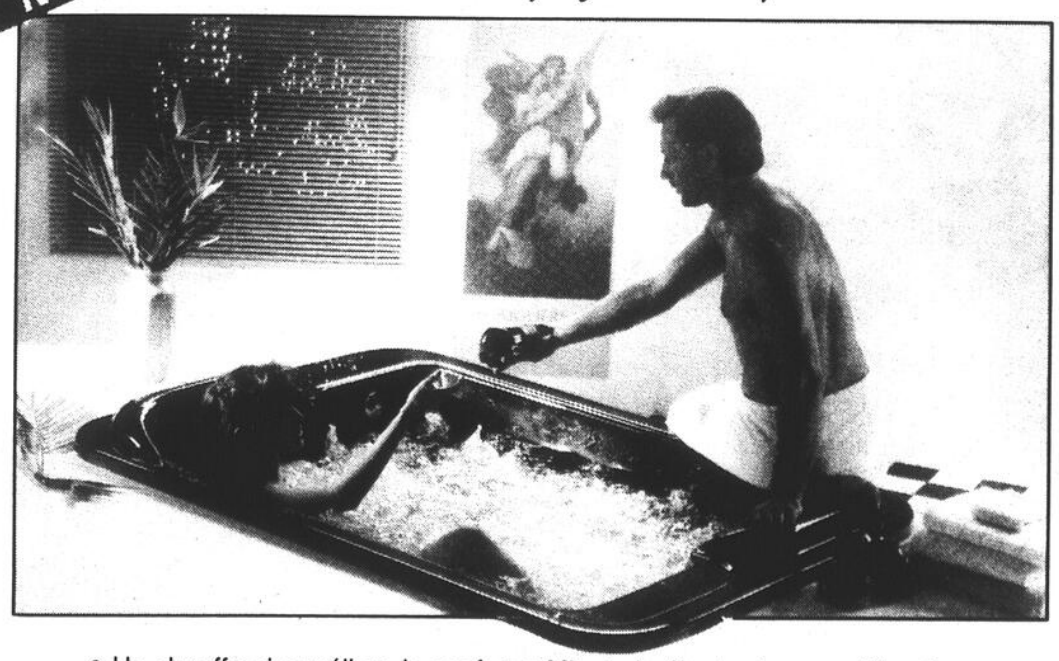
Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**



LES THERMOMASSEURS DE bains ultra inc.
THERMO MASSEURS
«Le meilleur massage qu'un bain puisse donner»



• Un chauffe-air améliore le confort • Minuterie électronique multifonctions
• Approuvé CSA • 19 modèles, 30 couleurs

«Seul dépositaire autorisé de la région»

SALLE DE BAINS SAINT-JEAN
(Division de Plomberie Carillon)
485, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-6929
Les Salles de Bains FALRO Un Choix de Styles

Daytona Beach et ses environs

Daytona Beach, au centre de la côte est de la Floride, est une région touristique qui a plus qu'une plage à offrir. Elle comprend sept communautés qui s'étendent sur 23 milles le long de la côte atlantique.

Daytona Beach est la plus grande municipalité de la région. Les autres sont Ormond Beach, South Daytona, Daytona Beach Shores, Holly Hill, Ponce Inlet et Port Orange. Chacune a des centres d'intérêt qui lui sont propres.

Ses multiples attraits

Ses 23 milles de plages de sable blanc, ses températures clémentes en toutes saisons, son hospitalité chaleureuse ont toujours attiré les touristes. La région est en outre le coin préféré des vacanciers à la recherche d'un accès facile aux autres attractions touristiques de la Floride. Walt Disney World, St. Augustine l'historique, Spaceport USA et Sea World ne se trouvent qu'à une heure de route de Daytona Beach.

Un autre attrait de cette région s'ajoute; les trois fleuves qui sillonnent son territoire. Le St. Johns, délimitant le comté de Volusia à l'ouest, le fleuve Tomoka, qui coule du centre de la région touristique et traverse le Parc d'État Tomoka, et le fleuve Halifax, parallèle à la côte. Il fait partie de la voie navigable Intercoastale.

Daytona s'embellit

Depuis longtemps lieu de séjour des familles, des étudiants et des mordus des courses automobiles, la région touristique de Daytona Beach se modernise pour présenter une nouvelle image. Bien que l'impressionnante plage de 23 milles demeure l'attraction numéro un, de nombreux aménagements et un nouveau développement intensif ont lieu dans cette région. Le complexe Ocean Center, le Marriott de Daytona Beach et la Halifax Harbor Marina ne représentent que des exemples de ce renouveau. Ainsi, la marina peut recevoir près de 450 embarcations, avec son parc de 10 acres et un jardin près du fleuve. Daytona n'est pas en reste. Le centre-ville et la Main Street se sont refait un nouveau visage au coût de $165 millions.

L'histoire de la plage

Les premiers automobilistes, comme Louis Chevrolet et Henry Ford, passaient leur temps libre au soleil de la Floride. Ils se sont rendu compte que le sable compact, la dénivellation douce et la largeur de la plage en faisaient un endroit idéal pour les premières courses automobiles. Ormond Beach, ville la plus au nord de la région, est connue comme le «lieu de naissance de la vitesse.»



Le phare Ponce de Leon, le deuxième plus élevé de la côte offre une vue panoramique sur toute la région.

Lorsque les automobiles ont inauguré les courses sur la plage, les vitesses atteintes semblaient incroyables. La vitesse record de 1902 était de 57 milles à l'heure. Le dernier record établi sur la plage est détenu par Sir Malcolm Campbell, qui atteignit en 1935, avec une voiture extrêmement puissante, la vitesse de 276 milles à l'heure.

La plage est devenue célèbre parce qu'elle a servi de terrain d'essai, visant à mettre au point le moteur à explosion. La même technologie a en outre servi à mettre au point les moteurs des avions de combat de la 2e Guerre mondiale. Les yeux du monde entier se portaient sur Daytona Beach chaque fois qu'une automobile roulait le long de la plage à la fin des années trente.

Toujours, le rendez-vous des vacanciers, cette plage de 23 milles de long, pouvant atteindre 500 pieds de largeur à marée basse, ressemble à un grand parc au bord de l'océan. Des gardes forestiers sont à la disposition des touristes et des résidents. Le mode de transport le plus usité sur la plage est le «beach cruiser», une bicyclette aux pneus larges. Pendant la journée, on peut circuler en automobile sur le sable, sur une bretelle de 18 milles qui s'étend le long de la plage. Un droit de $3 est perçu pour tout véhicule désirant circuler à 10 milles à l'heure.

Pour les amants de la nature

La région compte une quantité de parcs et de réserves naturelles qui font la joie des amants de la nature et des amateurs de camping. Le parc d'État Tomoka, au nord de Ormond Beach, fut à une époque habité par les Indiens Timucua. De nos jours, les visiteurs peuvent se promener sous les mêmes chênes centenaires qui abritaient leurs huttes il y a presque 400 ans, ou encore explorer les marais et les ruisseaux en canot. Le parc panoramique est l'endroit idéal pour la pêche, le camping et la randonnée.

La région touristique de Ponce Inlet est le point le plus au sud de la région. Le Lighthouse Point State Park possède une plage et une promenade qui serpentent jusqu'aux dunes naturelles de sable. Le sommet du phare de Ponce de Leon donne une vue panoramique sur toute la région. Le deuxième plus élevé de la côte est, il fut mis en opération en 1887 et est toujours ouvert. Entièrement restauré, il constitue un monument historique. La visite du musée est également fort intéressante.



La course Daytona 500 qui se tient en février, attire plus de 150,000 spectateurs.

Des activités pour tous les goûts

Les sportifs peuvent presque toujours trouver des centres d'intérêt dans la région. L'Ocean Center, complexe régional de spectacles et de congrès, a été l'hôte de manifestations telles que des rencontres de basket-ball professionnel et universitaire, des championnats de karaté, de boxe et de lutte.

Réputé sport le plus rapide du monde, le Jai Alai, autre activité populaire se retrouve à Daytona Beach, au Jai Alai Fronton. Les paris mutuels sont permis pendant les rencontres du soir et de l'après-midi. Les paris sont aussi autorisés au Daytona Beach Kennel Club, qui accueille plus d'un million d'amateurs tous les ans avec ses courses de lévriers.

Les activités culturelles se succèdent sans arrêt dans la région. Les orchestres symphoniques y donnent régulièrement des concerts. Celui de Londres se produit tous les deux ans à l'Auditorium Peabody.

Autres points d'intérêt

Les mordus d'histoire peuvent se rendre aux «Casements» à Ormond Beach, la résidence hivernale du milliardaire américain John D. Rockefeller pendant la première partie du XXe siècle. Une légende locale raconte que Rockefeller passa plusieurs saisons à l'hôtel Ormond. Après avoir appris qu'il payait davantage que les autres hôtes, il acheta une propriété en face de l'hôtel, et construisit les «Casements» sur les rives du fleuve Halifax. Dès ce moment, la communauté le baptisa «Voisin John». De nos jours, sa ravissante demeure s'est transformée en centre culturel et en musée. Des visites guidées sont organisées tous les jours.

Au Musée des Arts et des Sciences, les visiteurs découvrent l'une des plus grandes collections d'art cubain. Les tableaux, les céramiques et les objets d'art du Cuba pré-révolutionnaire y sont exposés. La majorité des oeuvres ont été acquises par Daytona Beach auprès de l'ancien président cubain Fulgencio Batista, qui possédait une résidence dans la région. Une autre exposition permanente du musée montre le squelette d'un paresseux marcheur préhistorique de 13 pieds, déterré tout près du musée, et considéré comme le spécimen le mieux conservé d'Amérique du Nord. Les restes ont été montés au Musée Royal de l'Ontario, à Toronto.

Pour de plus amples renseignements sur la région de Daytona Beach, appeler Destination Daytona au (904) 255-0415 ou au 1-800-854-1234.



La villa de John D. Rockefeller, baptisée «Casements» à cause de l'originalité de ses fenêtres, a été transformée en musée et en centre culturel.

Les Voyages En Vol ENR 347-7707
permis du Québec no 700254
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu
Portugal
«Discovery Fare»
Vol seulement à partir de 559$ + taxes: 40$
Demandez nos produits «Associatour»
Voyage de groupe en autocar
Départ de Saint-Jean
Fin de semaine de la fête de Dollard
les 16, 17 et 18 mai 1992
À VENIR
Voyage de groupe en autocar
Fins de semaine
• Fête du Travail
• Action de Grâce
Départ de Saint-Jean
Gisèle Papin, prop.

Shakespeare en bon québécois



Des danseuses du ventre, du spaghetti, des colères, un fouet, des Italiens et un prêtre pour bénir le tout. Voilà! Oh! c'était bien plus que ça, je vous assure. Voix, émotions, couleurs...

Les acteurs du groupe 01 de René Harvey et le groupe de danse d'Anne Lacasse ont interprété «La mégère apprivoisée» une pièce du grand Shakespeare les 4 et 5 février derniers.

C'est l'histoire d'une femme nommée Catarina (Marie-Élaine Chégnier), détestable et coléreuse. Un vrai coup de vent de révolte. Son père, Baptista Minola (Daniel Roméro) n'arrive pas à marier celle-ci; l'aînée. Sa deuxième fille, Biance (Isabelle Lemay), tout le contraire de sa soeur doit attendre que Catarina se marie pour s'unir à son tour avec Lucentio (Alain Desparois) follement amoureux d'elle. Il se servira de ruses pour atteindre le coeur de sa bien-aimée.

Un jour, un homme de caractère, Pettrucio (Marc-André Bourgeois) décide qu'il persévérera et fera de Catarina sa femme.

Catarina unit de force avec Pettrucio voit qu'elle n'a pas le choix de renoncer à ses colères et d'écouter son mari, si elle veut manger, sortir, etc... Elle deviendra soumise pour arriver à ses fins. On remarque que cette pièce a été écrite au 19e siècle et que les temps ont bien évolués depuis.

Je n'ai nommé que quelques-uns des acteurs mais tous ont donné une performance fantastique. Il ne faut surtout pas oublier qu'il y avait des élèves qui s'occupaient des décors, des lumières, de la scénographie, musique, etc...»

Je lève mes «20 chapeaux» à tous ces élèves. Bravo!

Andréanne Alain,
sec. V

De l'air, s'il-vous-plaît!

Depuis le début de l'année, en passant près des vestiaires, vous avez sans doute remarqué le gigantesque nuage qui plane au-dessus des casiers. On pourrait même croire à une poétique brume matinale jusqu'à ce que nos cellules olfactives détectent son odeur tabagique et que nos alvéoles pulmonaires brûlent sous la nicotine qu'elle contient.

Pas besoin de s'appeler Sherlock Holmes pour découvrir ce qui cause cette fumée pestilentielle; le nuage nous conduit directement à l'amas de fumeur agglutinés dans l'espace réduit entre «les deux portes».

Ces cheminées y fument le matin, à la récréation, le midi, entre les cours et à la sortie, ce qui entraîne la formation d'un smog interne.

Dois-je vous rappeler qu'il est interdit de fumer dans ce lieu public? Partout, des pictogrammes nous le rappellent.

Si les fumeurs n'occupaient que l'entre-porte, la situation pourrait se tolérer, mais ils assiègent tout le corridor, l'espace de circulation et le droit à l'air respirable des non-fumeurs.

Quoi qu'en disent certains, l'école n'est pas un fumoir mais bel et bien un lieu de travail et de concentration. Or, qui dit concentration dit également besoins énormes en oxygène, non en nicotine.

Les fumeurs étant minoritaires, devrait-on installer une section dite «fumeurs»? Ne pourrait-on pas leur trouver un lieu fermé éloigné où ils pourraient s'intoxiquer à leur guise sans polluer nos poumons?

En plus d'intoxiquer notre air, les fumeurs bloquent la circulation, leur territoire se situant sur l'«autoroute» reliant autobus et vestiaire. Existe-t-il chose plus désagréable que retenir sa respiration lors des déplacements à travers le secteur? Je suis loin d'être la seule à procéder ainsi ou à disperser le nuage se promenant autour de la tête.

Il faudrait que la situation s'améliore avant que l'obligation de porter un masque à gaz s'impose d'elle-même.

Élaine Bélanger

Mémo

19 février: journée pédagogique mobile.

24 février: réunion publique: conseil étudiant sec. 5 au E-215.

27 février: date limite pour remettre les chocolats.

VOYAGES Johanne Rauzon inc.

MARTINIQUE
Février, mars, avril
Hôtel avec cuisinette (studio)
1 semaine
349$ +taxes 175$

VARADERO
Hôtel Melia
1 semaine
649$ +taxes 155$

FORT LAUDERDALE
mars
Vol seulement
199$ +taxes 75$

PUERTO PLATA
«Formule club» tout inclus
1 semaine
569$ +taxes 225$

ACAPULCO
Vol seulement
199$ +taxes 55$

COZUMEL
«Formule club» tout inclus
1 semaine
679$ +taxes 245$

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9 h à 19 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
(après les heures sur rendez-vous)

95, rue Lemay, Saint-Luc
(Île Sainte-Thérèse)
359-1166

Club Med
CLUB MED expert

À PARTIR DE
1199$
(1 semaine - départ de Montréal, carte de membre 50$ en sus)

GRATUIT
pour les enfants de 2 à 5 ans pour certaines dates en février et avril à Eleuthera et Ixtapa et le 25 avril à Sainte-Lucie, Punta Cana et Sandpiper (vols en sus).

LES VOYAGES D'ACCOSTE INC.

320, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-3868



A CE PRIX LA, METTEZ LES VOILES VERS LA TERRE PROMISE!

Antilles
1 299$ can.
(Taxes en sus)

Croisière de 7 jours
sur le S.S. Méridien
Départ de Fort Lauderdale
Vol inclus de Montréal
Cabine cat. 9
Valable jusqu'au 28 mars 1992
(À l'exception du 14 mars 1992)

Il y des centaines de navires de croisières qui sillonnent les océans. Nous vous aiderons à choisir celui qui mènera à bon port. Alors, faites appel à nous.

UNIGLOBE Voyages
L'autre Facon De Voyager.SM

Uniglobe Voyage Plus
1050, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 359-7587, 1-800-465-1354

SM Marque de Commerce enregistrée de Uniglobe Travel (International) Inc. Chaque agence est exploitée par un propriétaire indépendant

astrologie



PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 19 au 25 février

Bélier

Amour: Comme vous devenez très sérieux et réaliste, c'est une période favorable pour faire le point sur vos sentiments. Chance de rencontre trépidante pour les célibataires qui fréquentent des lieux mondains.
Santé: Les astres laissent présager une certaine paresse au niveau du foie.
Travail: Professionnellement, vous avez en main tous les atouts pour réussir. Vous serez aussi secondé par l'appui des compagnons énergiques afin de défendre vos intérêts. Conservez votre positivité. Financièrement, des dépenses sont en vue pour vous offrir du bon temps.
Jours favorables: 20, 21, 22 février
Prudence: 23, 24 février
Chiffres de Dame Chance: 3-11-16-26-37-45

Taureau

Amour: Si vous poursuivez une relation stable, évitez les flirts passagers. Usez de douceur et de compréhension envers l'être aimé et vous réaliserez que l'on vous aime profondément.
Santé: Face aux autres conducteurs, soyez prudent sur la route.
Travail: Pour nombreux d'entre vous certains événements tourneront en votre faveur. Chance d'avancement pour les ambitieux. Aussi période propice pour ceux qui sont en quête d'un nouvel emploi. Côté argent, on réalise tôt ou tard nos projets.
Jours favorables: 21, 23, 24 février
Prudence: 22, 25 février
Chiffres de Dame Chance: 6-15-26-36-42-47

Gémeaux

Amour: Votre coeur est en fête en cette période car votre moral est excellent. Cette condition sera donc susceptible de vous attirer les faveurs que vous désirez de l'être courtisé.
Santé: Calmez-vous et contrôlez votre sensibilité. N'abusez pas de vos forces physiques.
Travail: Semaine de sagesse et de prudence pour les employés gouvernementaux. Vous risquez de commettre des erreurs. Contrôlez votre émotivité et agressivité. Côté argent, veuillez acquitter certaines de vos dettes avant toute augmentation de frais.
Jours favorables: 20, 21, 22 février
Prudence: 19, 25 février
Chiffres de Dame Chance: 3-12-18-27-36-40

Cancer

Amour: Cher Cancer, vous êtes complètement anéanti au pays des rêves. Vous refusez totalement de voir les choses telles qu'elles sont. Attention que cette situation ne s'interpose à la poursuite de vos relations amoureuses.
Santé: Tension nerveuse à la hausse mais grande force morale.
Travail: Semaine trépidante pour les employés de bureau. Cependant, ne dépassez pas la limite de vos capacités en voulant épater votre patron. Prudence dans vos paroles. Sur le plan monétaire, des dépenses sont en vue pour votre confort personnel.
Jours favorables: 19, 23, 24 février
Prudence: 20, 21 février
Chiffres de Dame Chance: 9-11-17-27-36-43

Lion

Amour: Vous êtes, cher Lion, dans une phase plus délicate depuis un certain temps. Commencez dès maintement à faire de l'ordre dans vos idées afin de pouvoir déguster pleinement les joies de l'amour.
Santé: Points faibles à surveiller: les bronches et la gorge.
Travail: Semaine surchargée dans les domaines publics. Cependant, évitez d'être agressif car ce comportement ne ferait qu'envenimer la situation. Agissez avec méthode et discernement, votre rendement n'en sera que meilleur.
Jours favorables: 19, 20, 21 février
Prudence: 22, 23 février
Chiffres de Dame Chance: 5-12-16-26-35-41

Vierge

Amour: Certaines difficultés à faire accepter les points de vue de l'être aimé avec les membres de la famille. Agissez comme intermédiaire et tout rentrera dans l'ordre habituel.
Santé: Risque de dépression. Sortez de votre routine habituelle.
Travail: Excellente période pour les comptables et les politiciens. Vos projets se réalisent et vous serez considéré à votre juste valeur. Maintenez cet état d'esprit positif. Sur le plan monétaire, phase de progrès.
Jours favorables: 20, 21, 22 février
Prudence: 19, 25 février
Chiffres de Dame Chance: 1-7-28-36-40-44

Balance

Amour: Désirez-vous être aimé? Alors, soyez bon, aimable et avenant. À ce moment-là, vous serez en mesure d'attirer les faveurs de l'être courtisé.
Santé: Surveillez votre régime alimentaire et réduisez l'absorption d'aliments gras.
Travail: Idéal pour ceux qui opèrent un commerce d'articles de sport et même pour les professionnels dans ce métier. Votre sens de la précision et votre rapidité d'exécution vous vaudront des honneurs. Financièrement, certaines rentrées importantes dues au succès de vos entreprises.
Jours favorables: 23, 24, 25 février
Prudence: 21, 22 février
Chiffres de Dame Chance: 7-11-18-27-38-47

Scorpion

Amour: Excellente semaine pour sortir de votre routine habituelle en vous offrant soit un bon repas au restaurant ou un spectacle de choix en compagnie de l'être aimé. Vous serez alors heureux et cet état d'esprit se reflétera sur votre relation.
Santé: Semaine délicate pour les diabétiques.
Travail: Les astres favorisent ceux qui oeuvrent dans la décoration, les vendeurs d'assurances et les commerçants. Vous saurez convaincre par votre verbe subtil et vous obtiendrez de grandes satisfactions. Financièrement, chance pure à la loto et dans vos transactions.
Jours favorables: 23, 24, 25 février
Prudence: 20, 21 février
Chiffres de Dame Chance: 2-10-27-37-41-47

Sagittaire

Amour: Début de semaine controversée due à l'entrée du Soleil dans le signe des Poissons. Restez consciencieusement fidèle à vos obligations sentimentales. Ne prenez pas le risque de sauter la clôture.
Santé: Points sensibles: les voies respiratoires.
Travail: Excellente semaine sur le plan de vos activités sociales. Des propositions intéressantes viennent à vous. Cependant lors de vos déplacements sur la route, veuillez respecter les lois gouvernementales. Côté argent, période de stabilité et de contentement personnel.
Jours favorables: 20, 21, 22 février
Prudence: 24, 25 février
Chiffres de Dame Chance: 2-9-11-17-28-46

Capricorne

Amour: Etre amoureux vous rend souvent encore plus timide que d'habitude. Il faudra que l'objet de votre flamme soit très perspicace pour deviner que vous êtes sensible à son charme.
Santé: Fragilité de l'estomac.
Travail: Période difficile pour ceux qui intentent des poursuites judiciaires. Les honoraires risquent d'être excessifs. Remettez à plus tard toutes vos réquisitions. Sur le plan de l'argent, sagesse s'impose.
Jours favorables: 23, 24, 25 février
Prudence: 20, 21 février
Chiffres de Dame Chance: 4-19-28-37-45-49

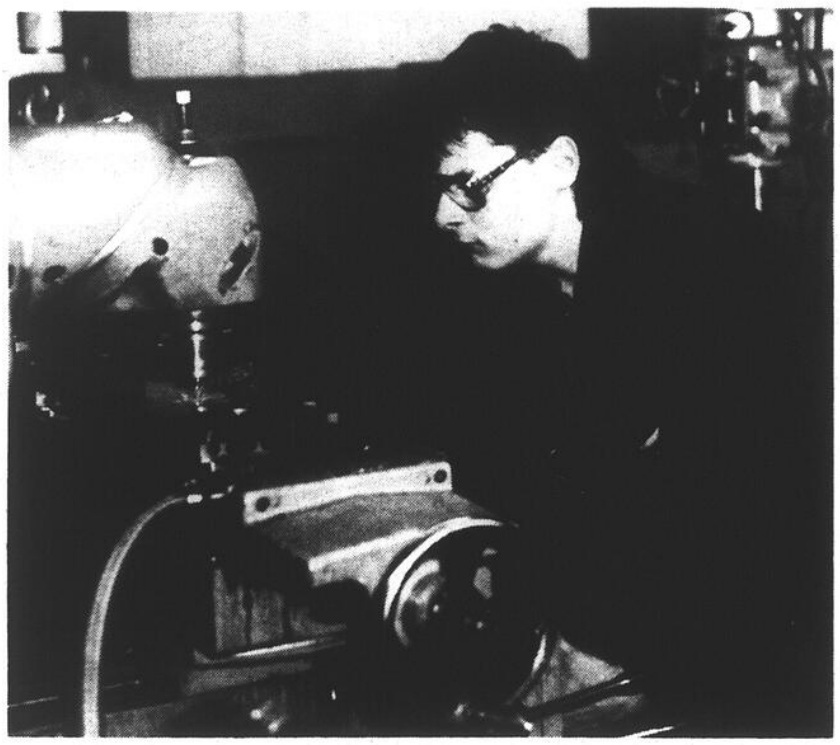
Verseau

Amour: Évitez de soupçonner les agissements de l'être aimé. Soyez plus démonstratif tout en jouant franc jeu. Sachez que la ruse ne résout pas toujours les problèmes.
Santé: Grande force morale et facilité de récupération.
Travail: Phase de créativité et d'investissement pour améliorer vos conditions présentes. Analysez toutefois la teneur de certaines propositions avant de vous lancer corps et âme dans une nouvelle entreprise. Financièrement, sécurisez vos capitaux.
Jours favorables: 21, 22, 25 février
Prudence: 23, 24 février
Chiffres de Dame Chance: 4-17-28-36-40-42

Poissons

Amour: Vous êtes les heureux chéris des influences harmonieuses de la semaine. Vous êtes aimé et vous en êtes pleinement conscient. Profitez-en pour faire des projets d'avenir avec votre douce moitié.
Santé: Contrôlez vos nerfs et évitez les abus de tabac et d'alcool.
Travail: L'entrée du Soleil dans votre signe vous accorde la protection des dieux. Vous serez donc en mesure d'obtenir de grandes satisfactions venant des autorités. Vous êtes dans une phase de progrès. Du côté monétaire, à la hausse dû à vos initiatives.
Jours favorables: 23, 24, 25 février
Prudence: 21, 22 février
Chiffres de Dame Chance: 3-10-18-27-37-43

PRO-FIL — École professionnelle de métiers



Devenir machiniste, c'est acquérir un métier exigeant de la patience, de la minutie, de la précision... Actuellement, trois groupes d'élèves suivent la formation du DEP «Techniques d'usinage» à l'École professionnelle de Métiers.

Ça bouge à l'atelier d'usinage

Cette semaine, les 3 groupes de «Techniques d'usinage» sont heureux de vous parler de la vie à l'atelier.

■ Les «anciens» de l'année passée

Nous, on devrait terminer notre cours fin avril 92. On l'avait débuté à l'automne 90: nous suivons 900 heures de cours par année scolaire.

On s'entend bien en tant que groupe, de même qu'avec les nouveaux groupes de cette année.

Actuellement, on travaille surtout sur les rectifieuses ainsi que sur les machines à commandes numériques. Le CNC, ça été plutôt difficile au début, mais on trouve ce sujet très intéressant: l'avenir est dans le CNC! À l'atelier, nous avons des tours et des fraiseuses à commandes numériques pour l'apprentissage de base des notions de CNC, puis nous avons un centre d'usinage avec lequel on se familiarise de jour en jour.

Un stage est prévu en avril prochain. La durée: 3 semaines. Plusieurs d'entre nous ont déjà trouvé l'endroit de leur stage. Ça nous amène à penser à l'emploi: «la récession nous fait peur!». Dès que les notions de commandes numériques seront mieux intégrées, nous commencerons activement et officiellement notre démarche de recherche d'emploi.

Quelques-uns d'entre nous pensent à poursuivre une spécialité en ASP «Usinage sur machines-outils à commandes numériques» l'automne prochain.

Depuis le début de notre cours de 1800 heures, nous avons eu l'occasion de développer notre patience, ainsi que la précision... les professeurs nous ont appris à travailler en privilégiant la qualité: il faut réfléchir avant d'agir!

(André, Robert, Patrice, Mario)

■ Le groupe de la rentrée d'automne

Notre groupe est composé, en grande majorité d'adultes: nous ne sommes que 3 en bas de 20 ans.

Notre horaire est intensif: 7 heures par jour, 5 jours par semaine, pas de journées pédagogiques. C'est ce que nous trouvons le plus difficile; en fait, c'est le seul inconvénient que nous pouvons trouver, qu'on soit jeune ou adulte.

Certains d'entre nous viennent du secondaire, quelques-uns du Centre La Relance, la plupart du marché du travail. Plusieurs sont étudiants indépendants et ont droit à des subventions.

Notre groupe est un groupe qui se tient, l'intégration est excellente: pas de petits groupes, pas de querelles...

Ça va vite, ça va très vite! On apprend beaucoup de choses en peu de temps: en 2 semaines, on a vu le filetage...

Nous venons de vivre notre première vraie session d'examen depuis le début du cours le 28 août 91. Côté pratique, examen ministériel: une pièce à fabriquer. Côté théorique, examen local: métrologie, dessin, mathématiques appliquées. C'est stressant, surtout pour l'examen ministériel!

Pour terminer, il me semblait intéressant de dire pourquoi j'avais choisi le cours de machiniste. Ça me semblait un métier intéressant, demandant beaucoup de précision. C'est un art que de fabriquer des pièces parfaites... Mon père, lui, a trente ans de métier...

Et si on nous demande comment on s'entend avec les professeurs: ne vous en faites pas! On n'a pas de problèmes avec eux!

(propos recueillis par Patrick Bayard)

■ Les «nouveaux» du 18 novembre

Les premiers mois ont été plus difficiles mais nous avons passé au travers.

L'ambiance est excellente au niveau du groupe. Les 15 élèves sont assidus et nous ne comptons aucun abandon depuis le début du cours.

Nous réussissons déjà à faire un excellent travail car nous apprenons de bonnes méthodes de travail. Malgré leur jeune âge, nous avons des professeurs dynamiques et déjà expérimentés dans l'art d'enseigner.

Nous avons bon espoir qu'après une année d'études et une bonne formation pour devenir machinistes, des portes s'ouvriront à nous et que nous aurons une carrière intéressante sur le marché du travail.

(propos recueillis par Adélard Hubert)



Clandette Bégin

Un document vidéo pour l'AHRDI

L'Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle s'est dotée d'un tout nouvel outil afin de sensibiliser la population et de promouvoir l'organisme. «AHRDI, l'espoir vers demain»; tel est le titre du document vidéo que l'association a produit en collaboration avec Emploi et Immigration Canada. Ce document se veut un instrument efficace afin de faire connaître l'organisme. À travers divers témoignages de parents ayant un enfant atteint de déficience intellectuelle, le document tente de démystifier la déficience intellectuelle et démontre comment AHRDI peut aider ces parents. Ce vidéo sera distribué à travers les organismes communautaires, les institutions gouvernementales et à tous ceux qui de près ou de loin sont concernés par la déficience intellectuelle.

Ce vidéo figure parmi quarante autres documents que l'association a acquis afin de constituer sa vidéothèque. Il s'agit là du dernier né des services offerts par AHRDI. Les documents vidéo faisant partie de cette vidéothèque abordent sous divers aspects, la problématique de la déficience intellectuelle et sont tous disponibles pour prêt. Si vous désirez de plus amples informations veuillez communiquer avec Mario Girard au 347-2324.

■ Ligue Impro Jeunesse vs la CLIC

La Société luçoise de Saint-Luc présente un match amical entre la Ligue Impro Jeunesse et la CLIC vendredi le 28 février prochain 1992 au local de l'Association, 191, boul. Saint-Luc, à Saint-Luc, à 19 heures.

Les meilleurs éléments de la Ligue Impro Jeunesse, qui existe depuis 2 ans, se confronteront avec la CLIC. Ce sont des jeunes de 14 à 17 ans qui composent ces trois équipes, handicapés ou non. Invitation au public.

■ Le téléthon

Un sincère remerciement à tous les bénévoles qui de près ou de loin ont participé à la 16e édition du Téléthon de l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc., les 1er et 2 février derniers. Merci également aux commanditaires, aux donneurs et au grand public.

À ce jour, la région du Haut-Richelieu comptabilise près de $56,000 et il continue d'entrer des dons, ordinairement jusqu'à la fin février. Malgré la récession c'est donc un grand succès.

■ Le droit à la classe ordinaire

Vient de paraître les principaux résultats d'une étude, juridique et sociale, menée par une équipe de recherche mandatée par l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) et la Commission des droits de la personne (CDP).

L'intégration en classe ordinaire, avec des mesures de soutien appropriées, des élèves ayant une déficience intellectuelle constitue le meilleur moyen de leur permettre d'exercer leur droit à l'égalité dans l'obtention des services éducatifs.

Au plan des apprentissages académiques et sociaux, cet accès à la classe ordinaire donne des résultats aussi bons, le plus souvent meilleurs, que le placement en classe spéciale et cela sans porter atteinte au rendement des autres élèves. Pour les commissions scolaires, les coûts d'un système intégré ne sont pas nécessairement plus élevés que ceux d'un système ségrégué: ce qui est plus onéreux, c'est la coexistence de ces deux systèmes. Voilà ce qui ressort de cette étude.

PLOMBERIUM*
Un environnement à votre image

American Standard
UNE GAMME COMPLÈTE À VOTRE PORTÉE!

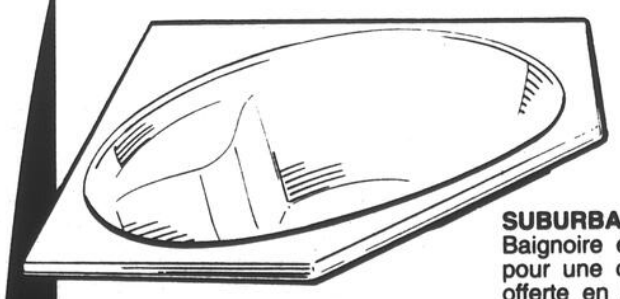


SUBURBAN
Baignoire d'acrylique offerte en blanc, gris ou os avec bride de carrelage fournie pour installation en niche.
60" X 34" X 19"

À remous (tourbillon)
6 jets de couleur assortie
725 $

Modèle ordinaire
260 $

(Aussi disponibles: 66" X 36" X 19" et 72" X 36" X 19")



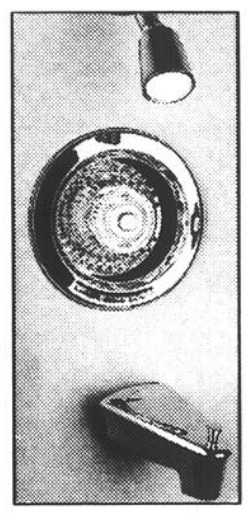
SUBURBAN
Baignoire en coin d'acrylique pour une ou deux personnes offerte en blanc, gris ou os.
60" X 60" X 19 1/2"

À remous (tourbillon)
6 jets de couleur assortie
1100 $

Modèle ordinaire
519 $

PRIX SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 29 FÉVRIER 1992

MOEN
LES MEILLEURS ROBINETS QUI SOIENT!

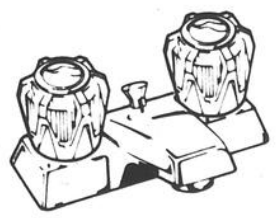


POUR LE BAIN/DOUCHE:
LEGEND/MOENTROL
Robinet avec mécanisme à pression balancée évitant les changements drastiques de température!

Inverseur à la plaque
no. 3270
182 $

Inverseur au bec de bain
no. 3170
152 $

MOEN II
ROBINET DE LAVABO

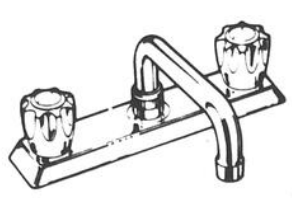


Avec poignées chromées, no. 74978

ou poignées d'acrylique. no. 74976

29 $

MOEN II
ROBINET DE CUISINE



Avec poignées chromées, no. 77918

ou poignées d'acrylique. no. 77914

35 $

Venez nous rencontrer au SALON NATIONAL DE L'HABITATION!

Billets en pré-vente chez les marchands participants.

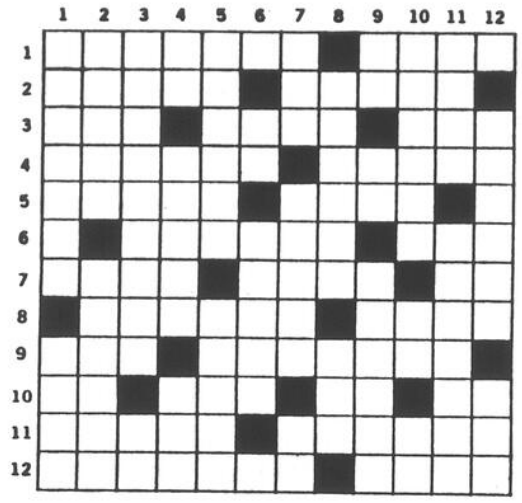
5,35$ (régulier 8,00$)

LE SALON NATIONAL DE L'HABITATION plus
LE SALON DE L'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

Plomberium St-Luc
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: (514) 348-4971

Mots croisés

éclair



HORIZONTALEMENT

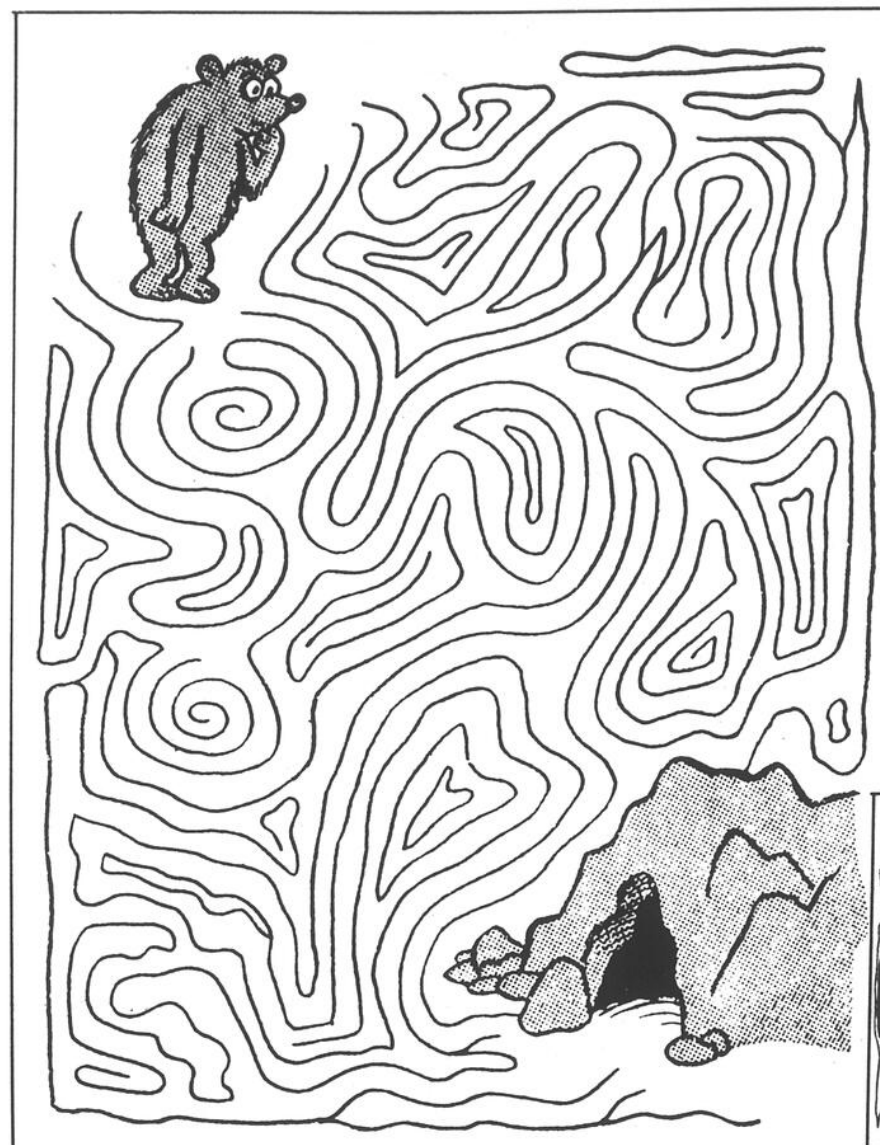
1—Coiffure à pans, formant une courte pélerine sur les épaules — Petit traineau.
2—Esquivé — Anc. capitale du Frioul.
3—Partie d'une voile où passent les garcettes — Abréviation commerciale — L'eau en fait le tour.
4—Entière — Elles attirent les baigneurs.
5—Electrode d'entrée du courant dans un voltamètre — Vêtement imperméable.
6—Critique littéraire français (1806-1888) — Sainte.
7—Une des heures canoniales — Unis — Altesse Royale.
8—Tas de blé — Palpé.
9—Titre anglais — Alcaloide de la fève de Calabar.
10—Usages — Femme d'Adam — Reçoit l'Irtych — Coutumes.
11—Simple — Canaux.
12—Rendre une chose durable — Cheville.

VERTICALEMENT

1—Convaincu — Nom italien de Suse.
2—Appareil — Sautées.
3—Recommander — Pratiques.
4—Dans la gamme — Terme de civilité — Nommé à une fonction.
5—Démonstratif — Dessiner.
6—Interjection méridionale — Alaise.
7—Ressentie — Période de manifestation aigue d'une affection — Infinitif.
8—Résout — Viande cuite.
9—Chiffres romains — On en fait des lingots — Où il entre de l'antimoine.
10—Parties semblables qui composent un nombre — Quatre trimestres — En matière de.
11—Transformé en glace — Organe de contrôle d'une machine à planter les pommes de terre (pl.).
12—Escompte — Dans la rose des vents.

Solution

1—CAPUCHE—LUGE
2—EVITE—OUINE
3—RIS—LTEE—ILE
4—TOTALE—COTES
5—ANODE—CIRE—P
6—I—NISARD—STE
7—NONE—LIES—AR
8—MEULES—TATE
9—SIR—ESERINE
10—US—EVE—OB—US
11—SEULE—ETIERS
12—ASSURER—ESSE



SOLUTION



Mot-voilé

MOT DE 7 LETTRES

A
allié
américain
Apollo
argent
astronaute
avancé

B
base
C
cabine
camp
clair
contrôle

D
dater
décolle
défier
degré
départ
dépense
dispendieux

E
énergie
entraîné
envolée
équipage
espace

F
fort
fusée

G
génie
gros
H
homme
Houston

L
lancement
lancer
leçon
levée

M
manette
marche
milliard
modèle
moderne

N
navale
nucléaire

O
opérer

P
patrie
pesée
planète
plonge
poste
poussé
programme
progrès
projet
R
radar
recherche
record
remué
risque
robot

S
satellite
savant
science
scientifique
secret
signal
sonar
spatiale

T
technique
tendu
troupe

V
vice
visée
voler

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	X	P	O	U	S	S	E	L	O	R	T	N	O	C	E	L	P	E
2	U	O	E	S	I	E	E	S	E	P	E	T	E	N	A	L	P	E
3	E	D	L	N	O	S	R	C	E	L	O	T	E	N	D	U	O	N
4	I	R	E	L	R	N	H	G	A	B	A	E	G	N	O	L	P	T
5	D	I	D	G	O	E	A	E	O	P	E	I	G	R	E	N	E	R
6	N	S	O	L	R	P	D	R	H	R	S	N	T	A	O	J	R	A
7	E	Q	M	C	I	E	A	O	O	C	P	E	R	A	O	S	E	I
8	P	U	H	U	P	D	E	M	M	A	R	G	O	R	P	E	R	N
9	S	E	Q	A	L	L	I	E	M	L	E	A	P	P	E	S	N	E
10	I	E	R	I	L	E	V	E	E	N	A	M	M	L	O	O	P	S
11	D	T	R	O	F	M	R	E	T	U	A	N	O	R	T	S	A	A
12	T	E	C	H	N	I	Q	U	E	C	B	V	C	S	E	V	T	T
13	R	E	L	L	C	L	T	E	T	L	N	A	U	E	A	O	R	E
14	D	E	V	A	A	L	N	N	T	E	V	O	S	N	M	L	I	L
15	A	O	I	N	V	I	S	E	E	A	H	U	T	E	T	E	E	L
16	T	N	C	F	B	A	R	E	N	I	F	R	A	D	A	R	N	I
17	E	E	E	A	E	R	N	C	A	R	C	R	S	E	C	R	E	T
18	R	E	C	O	R	D	E	U	M	E	R	S	C	I	E	N	C	E

SOLUTION
PILOTER

Échec et mat



Serge Tremblay

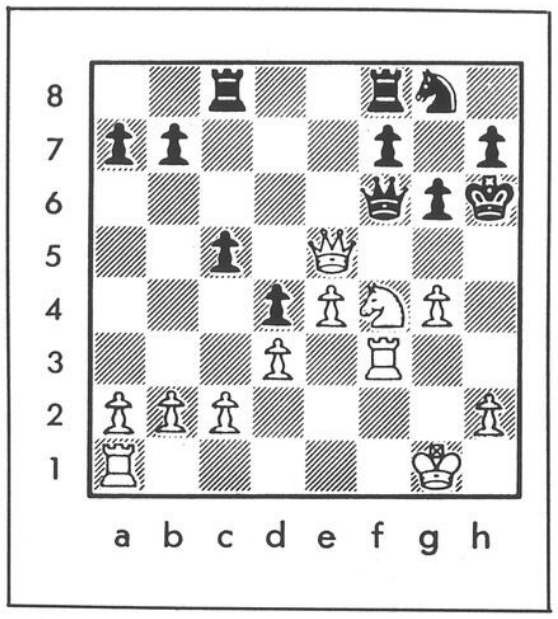
Les pions «pendants»

1- d4, d5 2- c4, e6 3- Cc3, Cf6 4- Fg5, Fe7 5- e3, h6 6- Fh4, 0-0 7- Tc1, b6 8- cxd, Cxd5 9- Cxd5, exd 10- Fxe7, Dxe7 11- Fe2, Fb7 12- Ff3, c5 13- Ce2, td8 14- dxc, bxc (Et voici les pions pendants c5 et d5. Les blancs vont tenter de les attaquer. La pratique moderne des maîtres montre que les noirs sont en mesure d'égaliser). 15- 0-0, Cd7 16- Cf4, Ce5! (Les noirs doivent être actifs: si 16- … Cf6 17- Db3 suivi de Da3 et Tfd1). 17- Te1 (et non 17- Fxd5, g5! 18- Db3, Tab8 19- Fxb7, gxf 20- exf, Cd3!) 17- … d4! (Cette solution radicale de la situation «pendante» est très caractéristique. Y recourir à l'instant le plus favorable dépend de la position. Plus il y a de pièces sur l'échiquier, plus cette manoeuvre de rupture est en général favorable). 18- Fxb7, Dxb7 19- exd, Txd4 20- Dc2, Cf3+ 21- gxf, Txf4 22- Te4, Tf5? (Les noirs n'ont pas vu qu'après 22- … Txf3, 23- Tce1 Dc6 serait très fort). 23- Tce1, Tf8 24- Dc3, Dd5 25- Te5, Txe5 26- Txe5, Dxa2 27- Txc5, Db1+ 28- Rg2, Dxg6, 29- Rh1, td8 nulle.

Dans la partie suivante, les blancs ont commis des fautes instructives. Il va être intéressant de voir comment ils ont été punis.

■ **Sokolsky-Botvinnik**

1- C4, Cf6 2- Cc3, d5 3- d4, g6 4- Cf3, Fg7 5- e3, 0-0 6- Fe2, e6, 7- 0-0, b6 8- cxd (Ce coup ouvre aux noirs la ligne tandis que l'ouverture de la ligne c n'est pas particulièrement profitable aux blancs. Mieux valait, par 8- Db3 maintenir la tension au centre.) 8- … exd 9- b3, Fb7 10- Fb2, Cbd7 11- Dc2 (Sur ce coup Botvinnik fait le commentaire suivant: Il apparaît que les blancs jouent sans plan et ne se préoccupent que de développer machinalement leurs pièces. On pouvait peut-être agir ainsi il y a 50 ans. De nos jours ou chaque maître élabore, dès le 6e ou le 8e coup, un plan pour le milieu du jeu, un tel processus unilatéral ne peut conduire qu'à un jeu passif. Les blancs pouvaient jouer 11- Ce5 avec un jeu plein de promesses. Les noirs vont, d'ici quelques coups, leur enlever cette ressource.) 11- … a6, 12- Tac1, Tc8 13- Tfd1, De7 14- Db1, Tfd8 15- Ff1, C5 16- dxc (Une grave faute positionnelle, écrit à nouveau Botvinnik: les blancs ne sont pas en mesure d'exploiter les faiblesses des pions c5 et d5 car il y a trop de pièces sur l'échiquier. Ils abandonnent des points d'appui au centre et permettent au fou b7 d'être ranimé.) 16- … bxc 17- Ce2, Fh6 18- Fa3, Cg4 19- Dd3 (contre la menace 19- … Fxe3.) 19- … Cde5 20- Cxe5, Dxe5 21- Cg3, Df6 22- Ch1, d4! 23- De2, Ce5 24- exd, cxd (Plus de pions pendants, mais un pion libre puissamment soutenu. La partie s'acheva comme suit.) 25- Txc8, Fxc8! 26- Te1, d3! 27- Dd1, Fg4 28- Da1, d2 29- Txe5, d1=0 30- Te8+, Te8 31- Dxf6, Fe2 32- Cg3, Fg7 33- Dc6, Fb5 34- Dc1, Dxc1 35- Fxc1, Te1 36- Fe3, Ta1 37- a4. Fd3 38- f4, Tb1 39- Rf2. Fxf1 40- Cxf1, txb3 et les blancs ont abandonné.



Solution de la semaine dernière: 1- Dxc8!, Dxc8 2- Cxe7+, Rh7, 3- Cxc8 1-0.

Le problème de cette semaine: un mat thématique (subtil non!) d'un pion!

Les blancs jouent et gagnent.

N'oubliez pas notre rencontre hebdomadaire, tous les mercredis soirs au 190, Laurier, coin Saint-Jacques au 2e étage. Bonne semaine à tous.

Alcool

L'alcoolique menteur!

L'alcoolique porte un terrible fardeau. Quel fardeau il se met sur les épaules lorsqu'il ment! La boisson fait de nous tous, alcooliques, des menteurs. Pour nous procurer l'alcool que nous désirons, il nous faut mentir continuellement. Nous devons mentir au sujet des endroits où nous sommes allés et de ce que nous avons fait. Un homme qui ment ne vit qu'à moitié, parce qu'il éprouve la crainte continuelle d'être découvert. Quand vous entrez dans le mouvement «AA» et quand vous devenez sincère envers vous-même et les autres, ce terrible fardeau tombe de vos épaules.

As-tu un problème avec l'alcool? Si oui! Appelle Alcooliques Anonymes, téléphone 347-6580 ou écrire à: Alcool, Casier postal 471, Saint-Jean.

Jeux de lettres



Lise Ferland

Tour d'horizon belge

Poursuivons cette semaine, notre quête de belgicismes. Nous croyons que ces termes n'intéressent pas seulement les scrabbleurs, mais aussi ceux qui celles qui aiment la lecture. En effet, il arrive assez fréquemment de lire dans les romans des termes qui sont empruntés à d'autres langues. Ne serait-ce que pour cette raison, nous vous invitons à poursuivre ce tour d'horizon en pays belge. Les termes qui admettent une (ou des) anagramme vous sont signalés à la fin de la définition, en lettres majuscules. Pour les termes qui n'en possèdent pas, nous vous suggérons de créer votre propre association afin que vous puissiez les retenir plus facilement. Passez une agréable semaine.

GOSETTE: n.f. Chausson aux pommes.
GOULAF(RE): adj. et n. Goinfre. FOULAGE.
GUINDAILLER: v. Participe passé invariable (p.p. inv.) Participer à une beuverie d'étudiants.
JOBISTE: n. Étudiant ayant un job.
JOUETTE: adj. Qui ne pense qu'à jouer.
LAMBIC(K): n.m. Bière belge très alcoolisée.
LOGOPÈDE: n. Praticien traitant les défauts de langage. - Ne pas confondre avec lagopède: perdrix des neiges.
MALINES: n.f. Dentelle très fine. Prends toujours un S. Non, ce n'est pas le féminin de malin qui est maligne. SÉMINAL - MALIENS - LAMINES.
MINQUE: n.f. Halle aux poissons. ME(S)QUIN.
MORFLER: v. (p.p. inv.). Encaisser un coup.
NONANTE: adj. num. card. Quatre-vingt-dix. C'est aussi un terme propre au français de la Suisse. TÉNONNA - ENTONNA.
PASSET: n.m. Petit escabeau. PESTAS.
POTIQUET: n.m. Petit pot.
PRÉPENSION: n.f. Préretraite.
PRESTER: v.t. Fournir, accomplir un travail. PRÊTRES.
REXISME: n.m. Mouvement politique belge, (1935-45).
REXISTE: n.m. Relatif au rexisme. EXISTER.
SCHORRE: n.m. Partie haute des vasières littorales. ROCHERS.
SINGLET: n.m. Maillot de corps. GENTILS. GLIS(S)ENT.
SOCKET, SOCQUET: n.m. Douille électrique. - C'est curieux, nous aussi les Québécois on dit cela.
SOUTASSE: n.f. Soucoupe. TOUASSES - TOUSSA(S)E.
STUDENT: n.m. Étudiant. (Un belgicisme ca?).

WASSINGUE: n.f. Toile à laver. SWINGUAS(S)E.

■ À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

Première partie de tournoi, disputée le 8 février 1992 à Repentigny.

Nº	Tirage	Solution	Pos.	Pts
1	AEEFPHX			
2	EFH+LOOI	APEX	H-05	30
3	FOO+RIAT	HILE	I-07	32
4	O+CELMRS	RAFIOT	H-10	41
5	AEGNRUW	MORCELAS	11-B	80
6	AEGNR+Q?	WU	12-A	24
7	G+CIINOT	ARNAQuE	05-E	52
8	GIO+ADDM	CIRENT	10-F	28
9	IDD+DIUT	OGAM	09-D	19
10	DI+EESSU	DUDIT	04-A	20
11	AEIIRRS	DISEUSE	L-03	82
12	EEEFGRT	TIRERAIS	15-H	77
13	-ANYUVS?	FEEDER	A-01	30
14	-EEULNMJ	YArDS	03-I	48
15	LM+NSUOO	JOURNEE	D-08	44
16	VVOUAEP	EMOULONS	02-A	72
17	VOU+GBEN	VAPE	01-H	42
18	GE+TTHIA	OBVENU	14-A	26
19	GETT+TLZ	HIA	15-A	42
20	GTTL+ABN	ZETA	M-12	26
21	TTLBN+LE	GAZ	12-K	26
		BLET	N-10	28
				869

■ Améliorez votre vocabulaire

CORRIGEZ LES ANGLICISMES, écrits entre guillemets.
1- L'article nº 105 est «back order».
2- Il s'agit de marchandises en «approbation».
3- Il a obtenu une «extension» de congé.
4- Ils sont venus «par» affaires.
5- Il a joint à sa demande une lettre de «référence».

■ Enrichissez votre vocabulaire

DIATRIBE. Nom féminin. Pamphlet; critique très violente, injurieuse.

■ Solutions du vocabulaire

1- En souffrance, en retard. 2- À l'essai, en consignation, sous condition. 3- Prolongation. 4- Pour. 5- Recommandation.

Bridge pour tous



Jean-Paul Couture

Tenir les contrôles

Au bridge les mots «toujours» et «jamais» n'existent pas. L'entame ♧6 par Ouest sous son ♧A peut ressembler à une infraction. Pourtant c'est la meilleure entame qui conserve les contrôles de la défense.

Selon son plan, le déclarant Sud ne voit que trois perdantes et croit posséder le contrat de 4♡. L'entame ♧6 est prise par ♧R du mot et Sud défausse un carreau. Nord joue coeur vers ♡R au Sud; Ouest fournit ♡10.

De Sud, ♤R est joué. Il espère faire tomber ♤A mais Ouest «ducke». Sud se reprend du ♤8 cette fois, gagné par ♤A à l'Ouest. Celui-ci joue ♧A coupé au Sud.

Ouest a travaillé bien fort pour empêcher les rentrées au mort. Sud en conclut que Ouest n'a plus de coeur atout. Donc, Sud tente de créer une rentrée au mort en jouant carreau vers ♢D qui est prise par ♢R à l'Est.

Est rejoue carreau qui est coupé à l'Ouest pour la 3e levée. ♡A sera la quatrième levée de E.-O. avec laquelle ils défont le contrat de 4♡.

■ Résultats de duplicata

Vendredi, 7 février: 1. Bruno Galipeau et Mireille Lalande. 2. Suzanne et Roger Sirois. 3. Joan Wiener et Eileen Braganza.

Lundi, 10 février: (individuel) 1. Jean-Marc Michaud. 2. Cécile Michaud. 3. Pierre Ferland.

Mercredi, 12 février: 1. Blanche et Jacques Tétreault. 2. Eileen Braganza et Joan Wiener. 3. Jeannine Couture et Réjane Boudreau.

Ligue de bridge de Saint-Jean-sur-Richelieu, 165 Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-4381.

Donneur: Est
Vulnérable: E.-O.

Nord
♠: D-V-6
♡: 7-6-4-2
♢: D-V
♧: R-D-V-10

Ouest
♠: A-10-9-5-2
♡: V-10
♢: 8
♧: A-8-6-5-4

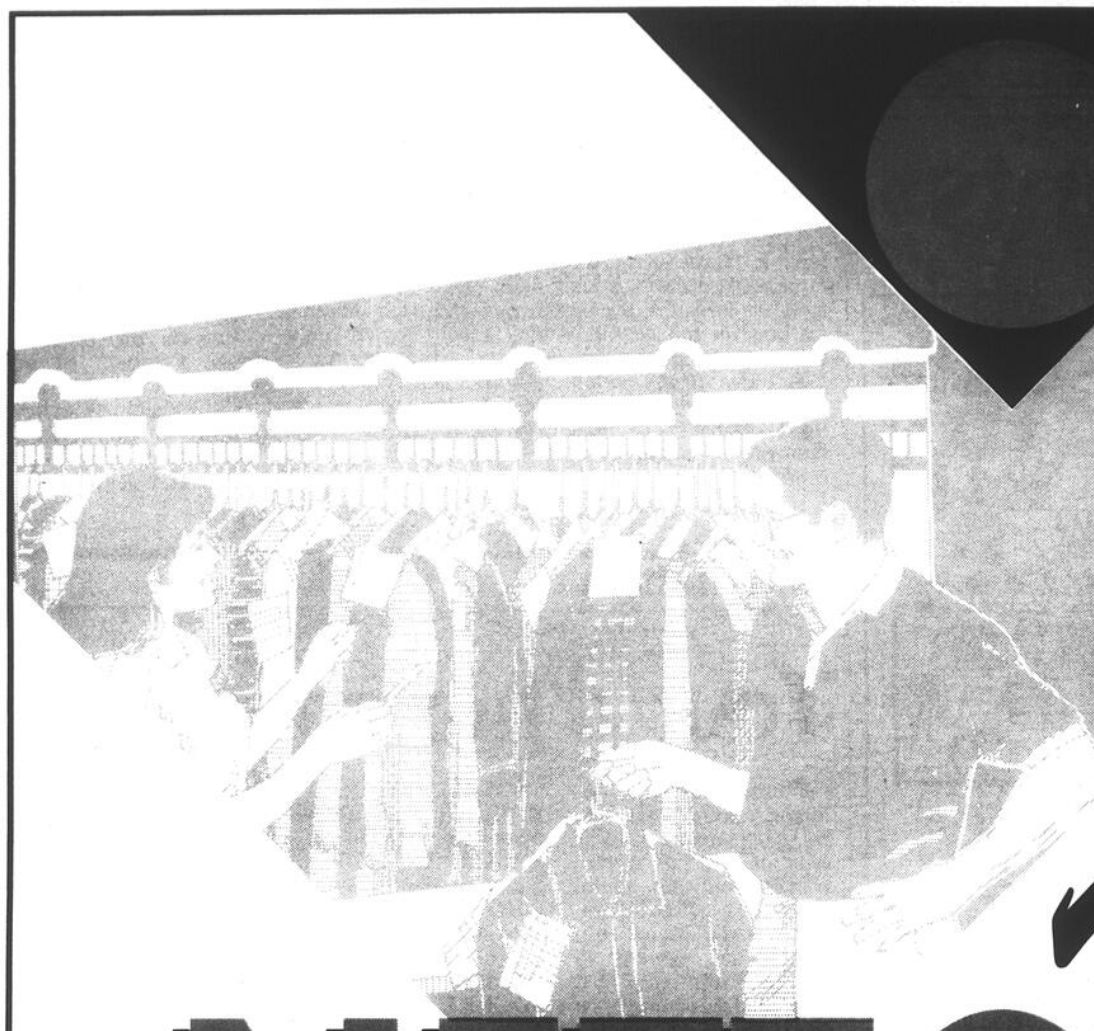
Est
♠: 7-4-3
♡: A-8
♢: R-9-5-4
♧: 9-7-3-2

Sud
♠: R-8
♡: R-D-9-5-3
♢: A-10-7-6-3-2
♧: --

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
		passe	1♡
1♤	3♡	passe	4♢
passe	4♡	tous passent	

Entame: ♧6



NETTOYEUR DAOUST CHANGE DE NOM

mais non la direction et son personnel

Maintenant votre

NETTOYEUR JOHANNAIS

SURVEILLEZ ET ÉCONOMISEZ

DES COUPONS RABAIS seront distribués à votre porte les 22 et 23 février



Vous servira avec plaisir en vous assurant toujours la même qualité

- Service de couture
- Réparation de tout genre
- Cuir et suède
- Nettoyage des stores verticaux, vénitiens et plissés

Service 3 heures

348-8383
950, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 adresses

347-0595
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu